

號七第 卷九十三第

贈閱

真光

耶穌的公有主義

大時代中之教會使命

宗教主義的新試驗

萍踪隨感

「基督教義」緒言

交在你手裏

標準的祈禱法

道喻精選

婚姻的問題

我為人的志願書

中華浸會神道學院與中國眾教會

劫後寫真

金錶

(刊創年二〇九一)

版出局書會浸華美海上

全國浸會復興佈道促進委員會通函

主內的同工們！

感謝我們的神，祂俯聽了我們衆人的禱告，選擇了美國四五位被主重用的牧師，預備本年秋季來華，襄助我們全國浸會的復興佈道事工。雙方都已準備就緒，只待九月一到，就開始工作。但我們的神是奇妙的主，祂在我們意想不到的時候給我們意外的旨意。日昨接到美國國外宣教部總幹事馬德義博士來電說：「美國來華佈道團打消。」這寥寥數字，雖不說出他們不來的理由，而我們一聽能知音，不難想像。近來世界局面，轉瞬即逝，將來要變到如何地步，是很難逆料的。

他們這次來華從中國教會立場說，必能得到他們的助益，可以把神救人的大道，基督全備的福音，更是盡力的傳揚給那些未曾接受耶穌爲救主的同胞們，同時教會也必因他們爲主的熱忱和冒險得着無限的奮興和鼓勵。就國外宣教部來說，他們的代表在中國能親身做過主的工作，親眼見過中國的機會，和中國信徒在患難中所表現的虔誠熱心和樂觀，也未嘗不可以激發美國愛主的同道，能對於國外宣教的事業，作更進一步的信任和援助。這次佈道團如能來華的話，我們深信主必能藉着他們作些榮耀真神，有益教會的大工作。

我們很難過的將他們不能來華的消息報告你們。但聖經說：「萬事都互相效力，叫愛主的人得益處。」我們只能順從神的善良，純全可喜悅的旨意。

他們雖然不來，我們全國復興佈道的工作，却須繼續前進，須要努力，更同心的前進，讓我們聽神的話：「你吩咐以色列人（現今的教會）往前走。」

敬請同工同道按照神指引的預定計劃向前走。美國的佈道團不能來，我們向貴議會或區議會建議，希望各處組織一遊行佈道團，不知貴議會以爲然否？我們深信「主的恩典是夠我們用的。」因祂有豐盛的恩典是超過我們所求所想的！同工同道們，讓我們在末世的時代，多爲主工作，引導失亡的靈魂歸向基督。

新近我們又印大批單張，以備佈道之用。如 貴處需要若干，惠示即寄。諸位有寫就的福音單張，爲着主工作的緣因，請即日惠撥，我們可擇要付梓，使各個信徒和教會能應用作工，使罪人都得着福音的益處。「流淚撒種的，必歡呼收割，那帶種流淚出去的，必要歡歡樂樂的帶禾捆回來。」歸入主的倉庫。

專此敬頌
請將這些消息轉達就近同工同道，俾得週知，謝謝。

道祺並祝

主內平安

主內同工

全國浸會復興佈道吳繼忠
促進委員會 金炎青或慶才
盧信恩凌鄧福音 敬啓

第 三 十 七 卷 號 九 十 七 第 一 九 二 四 年 七 月 印 行 真 光 雜 誌 國 民 二 十 九 年 七 月 印 行

卷首語
 插圖 滬江大學新補實 無錫城中浸會堂主日學教職員合影 崑山浸會一九四〇年
 主日學校全體合影

論 評

耶穌的公有主義…………… 編者 (一)
 大時代中之教會使命…………… 萬福林 (三)
 宗教主義的新試驗——宗教原理第一章…………… 馬鴻述譯 (四)
 萍踪隨感 (二六)…………… 曹新銘 (一〇)

宗 教

基督教義緒言…………… 李子選譯 (一四)
 交在你手裏…………… 任大齡譯 (一六)
 標準的祈禱法…………… 潭漢文 (二〇)
 道喻精選 (七)…………… 慎行選譯 (二二)
 經章題析 (十二)…………… 曹新銘 (二四)

少 年

婚姻的問題…………… 張春江講 (二六)
 我爲人的志願書…………… 李星如記 (三一)
 陳心傳 (三一)

特 載

中華浸會神道學院與中國衆教會…………… 葛理佩 (三一)
 劫後寫真 (十一) 第十四章 大亂中的靈修…………… 嚴玉潭 (三四)

藝 文

小說——金鍊…………… 甘永亨 (三六)
 時調——難中吟 (十四) (嚴玉潭) 在瓦塘船中讀白樂天詩後集 學校通北一鄉途中偶成 山居勝事 月夜獨奏樂華林 送到
 梅壽先生返香港步來桂半年之同感原韻四首 (謝培恩) 探梅 訪梅 觀梅 讀梅 踏主樂 (沙玉粉) 清明日醉臥山中有感而
 作 (馬嘉禧) 洞庭春色 瀟湘神 阮郎歸 (野士) 如夢令 雙燕 蕪叢迷 漁翁 清平樂 春日即景 (惠安) 向路旁垂觀
 蜂說法 (劉蓮華) 賦 (野士) 深夜 假若 (任大齡)…………… (三八)
 滬江大學二十九年度春季基督教認識週消息 江蘇崑山浸會主日學校近訊 江蘇無錫浸會教友唐陸稻女士等追悼會 (陶琴華)
 廣東惠州平山基址近况 (李品三) 廣東惠州水口楊肯那浸會消息 (潘顯亭) 廣東翁源周殿復新堂 (李錦純) 鄭國樞啓事
 江西南康縣浸信會福音堂之工作報告 (萬克初) 江西學生救濟會半年來工作概況 (秦哲夫) 廣東台山沖藎夏季新補實 (吳
 松栢) 嶺東所城張瑞玉女士榮歸天家 爲嶺東基督教浸信會東韶聯會松栢林堂慶幸得人 (何約翰)…………… (四二)

會 聞

卷首語

編者

本號評論欄中，有三篇文章，須略加介紹者：一爲耶穌的公有主義。這是天國主義內容之一，與本誌前第五號所載耶穌的受託主義相關連。因爲上帝將一切吾人本身與身外之物，授託吾人，乃欲吾人能運用所託以盡愛神愛人之道；而愛神，乃由愛人中顯示出來，故吾人之所有屬上帝者，亦爲衆人之公有也。二爲大時代中之教會使命。此文，乃站在現代人類戰爭罪惡之危機中，闡述基督教所應負之重大使命，即如何以消除戰禍，促成天國之實現者。三爲宗教主義的新試驗，乃宗教原理之第一章。在本誌前第三號，介紹宗教原理一文中，已將此書要義說明，此處可不贅。惟前介紹文係登於宗教欄者，本文則改登評論欄，以覺本文富評論意味也。

本號之宗教欄內，也有三文須略加介紹者：其一即爲基督教義緒言。此乃中華浸會神道學院教授李興賢先生所譯；蓋李先生已決定譯此書以饜閱者，茲先登其所譯緒言於此。閱者讀此緒言，即知此書之要點。其二爲交在你手裏。此文，乃闡明詩篇第三十一篇第五節之要訓者，極能安慰並振刷遭難之人。其三爲標準的祈禱法。此文乃根據馬太福音第六章，基督耶穌當時教訓門徒祈禱之訓，以發揮祈禱要道者。

本號少年欄中之兩文，亦極爲少年人所需要：婚姻的問題一文，乃指示少年人，關於婚姻之要道者。我爲人的志願書一文，吾人一讀此志願書，即知作者必爲受某種刺激而立之高尙新志願。爲人必遇刺激挫折之時，但遇刺激挫折，而能振奮立高尙之志，不爲刺激挫折之壓逼而灰心或發生惡念，則殊難能而可貴者也。

本號特載欄中之中華浸會神道學院與中國衆教會一文，乃該學院新約教授葛理佩博士所著，爲說明該神學院與中國衆教會之關係者。本文本須在本誌前第五號「中華浸會神道學院特號」內發表者，嗣以爲郵寄耽誤，故延至本號始能刊佈，誠屬憾事！本號文藝欄中，金錢一篇短篇小說，是描寫夫婦間的一種反目與和好所經過之過程，而深寓着夫婦相愛之要道，頗能增進夫

婦間之愛情。



實 葡 新 學 大 江 滬



(人 一 十 共 者 書 證 業 畢 科 範 師 學 日 主 有 中 內) 影 合 員 職 教 學 日 主 堂 會 浸 中 城 錫 無



影合體全校學日主年〇四九一會浸山崑



耶穌的公有主義

編 者

在前，我們會討論過「耶穌的受託主義」已經知道人本身與身外的一切所有，都是上帝的人不過是上帝的受託者。但是上帝是神是靈是愛，上帝本身並無所需，尤其是對於

物質享受方面，上帝毫無所用，所以前章之所謂一切所有，都是上帝的，其實都是上帝為人而設的，為人而有的，因為上帝愛人，上帝是人類的天父，所以所謂「上帝的」就是「人類公有的」。因此我們討論過耶穌的受託主義之後，就不能不繼續研究耶穌的公有主義。

耶穌所說「該撒的物當歸給該撒，上帝的物當歸給上帝」(太廿二)這話，雖是耶穌藉以駁倒法利賽人與希律黨問難的智語，但研究起來，也含有「神的物當歸給神，人的物當歸給人」的意思，因為每一個人，在神的面前，都是各有其應得之分的。耶穌這辯難的智語，推論起來，實在寓有抨擊該撒不應「奪了神之物佔了人之分」的用意，所以我們由耶穌這話，也可以揣摩到耶穌的公有思想。

耶穌差遣門徒出去傳道的時候，曾對門徒說：「你們白白得來的，也要白白捨去。」(太十)這話，不只是指救恩說的，也是指門徒一切所有說的，不只是對當時門徒說的，也是對世

耶穌的公有主義

界一切人說的。因為，每人一切所有，都是從上帝白白得來的，所以也當因上帝而白白的施給他人，使他人共得其分，而同享上帝豐富的賜與。所以耶穌這話，也是含有公有意義的。

也就因為這樣，所以耶穌教訓門徒「白白的得來，也要白白的捨去」之後，就繼續吩咐門徒說：「腰袋裏，不要帶金銀銅錢，行路不要帶口袋，不要帶兩件褂子，也不要帶鞋和拐杖，因為工人得飲食是應當的。」(太十9-10)這種吩咐，並不是着重在出外傳福音的人，要減輕攜帶的重負，乃是很顯明的教訓人明白：「一切的東西，都是人類公有的，各人只要盡了他的本分，就應該在公有上取其所需。」所以耶穌所說的「工人」二字，也不是單指傳福音的工人而言——當然，在遣門徒出去傳福音的時候，自然是指傳福音的工人而言，但若對鼓勵人做別的人生本分工作時，也就是指該項的工人而言了。因為人除了傳福音的工作外，還有許多必須做的工作，所以推闡起來，耶穌說這話，是對於任何工人，都想他們能享公有的意思。耶穌不但吩咐門徒這樣行，耶穌本身也是這樣行，在耶穌的三年傳道生活中，他的一切衣食住用，甚至死後的殮葬等費，也無一樣不是一種極自由的公有方式中取給的。

我們由耶穌叫人不要積財在地，應當積財在天(太六19-21)的教訓上，就知道他極反對私蓄的制度，而贊成公有的精神。所謂「積財在地有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷，」

評 論

就是表明私蓄的無益而有損；所謂「積財在天上，沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷」就是表明公有的利益。

當耶穌回答一個少年富官的時候，對那少年人說：「你若願意作完全人，可去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上，你還要來跟從我。」（太十九21）這也很明白的表示耶穌不滿意私自儲蓄而喜悅公諸大眾的態度。

在耶穌講道所用的比喻中，有兩個比喻，也是很能表現他的公有思想的一是無知財主的比喻（路十二15—21）這是論到一個無知的財主，只知爲個人儲財積糧，而不知上帝要他靈魂的時候，他的儲積要歸誰用的愚昧。一是財主和撒路的比喻（路十六19—31）這是論到一個財主的生前只知個人的享樂，不顧他人的痛苦，以至死後在地獄中的受報，無法解脫。這兩個比喻，都是寓有警戒私積自享，獎勵公有共享的深意，在耶穌所行的異蹟中，也有兩個異蹟，是富有公有用意的，那就是五餅二魚吃飽五千人的異蹟（太十四13—21）和七餅數小魚吃飽四千人的異蹟（太十五32—38）這兩個異蹟，都能很顯著的表明：「私己所有，雖然不多，但若肯公諸羣衆，就能滿足衆人的需要而有餘，若是留爲私用，則恐供自己所需亦不足。」

此外，我們若看耶穌所說，「你們要先求祂的國，和祂的義，這些東西（人生所需的衣食）都要加給你們了」（太六33）的那段教訓，就更看出天國實現於人間是必須公有制度的暢行而公有制度的暢行，又必須人能先求神的國和神的義，可

見公有制度與天國實現，是極有關係的。所以我們欲天國實現，這公有的問題，不能不加以注意。

由上面所論列的看來，我們就知道，在耶穌的生平中，無論是在他的談論上，訓誨上，應答上，辯難上，比喻上，生活，都有他公有主義的表示。不過耶穌只是貢獻了公有主義的精神原則，撤下了公有主義的思想，却沒有制定公有制度的具體方案。但這不是重要的問題，因爲時代的關係，程度的問題，建設天國的事工，到了相當的時候，公有制度的具體方案，是可以本着耶穌的公有精神和原則而產生應用的，只要我們需要它的時候，就不難在我們的團體或整個的社會中實現。

我們就使徒時代的公有雛型吧（徒四32—37）當五旬節後，教會新得靈力振興，當時的門徒，沒有經過人的鼓勵提倡，就不期然而然的實行起耶穌的公有主義來，可見耶穌的公有精神，當時感人之深！但當時初萌芽的教會，在猶太舊教與羅馬政治的摧殘和頑固的舊社會思想制度壓逼之下，這種公有的嘗試，不能順利進行，乃爲勢所必然，而且當時的使徒也無暇思想和計劃這實施公有的良善方法（徒六1—6）所以只隨信徒任意變賣固有的產業，供教會公用和選幾個得力的信徒主持分配的事而已，至於對於公有的基金的募集，生產事業的倡辦，合作事業之舉行，等發展的工作，則全未計及，所以不但這種公有的壯舉，沒有成蹟，也不能持久，此外也因爲當時信徒對於這公有制度的思想，全未成熟，只是憑着一時的情感用事，因此，就有作弊的事情發生（徒五1—11）這也表明他們的程度

還差得遠，所以沒有甚麼成就。這公有的主義，因為在使徒時代，開始就失敗了，所以以後的教會對於這問題，也就不加以注意，甚至背道而行，因此，基督教雖宣傳了差不多二千年，教會對於這公有的主義，成就固談不上貢獻也是很少。

只是我們應該知道，福音的真理，基督的救恩，耶穌的寶血，尚且可以供諸人類作為公有，何況物質的財產，身心的智能，還有那一樣不可供諸大眾，與人共享呢？使徒保羅說：『我原不是要別人輕省，要你們受累，乃是要均平，就是要你們的富餘，現在可以補他們的不足，使他們的富餘，將來也可以補你們的不足。這就均平了。』如經上所記：『多收的也沒有餘，少收的也沒有缺。』（林後八13—15）這種均平的道理，是我們應當實行的。只是要貫徹這種道理，在實施的方法上，現代的基督徒，是應當修正的。保羅又說過：『他（基督）本來富足，卻為你們成了貧窮，叫你們因他的貧窮，可以成為富足。』（林後八9）耶穌基督，既能捨棄了富足，成為貧窮，好叫我們的貧窮，因他成為富足，那麼，我們豈不應追隨耶穌，實行公有的主義，平均的道理，使大

大時代中之教會使命

二十世紀為一特異之時代，如知識之進步，科學之昌明，交通之便利，工商業之發達，所謂物質文明，遠非前此時代可比，更非古人所會夢見，是誠一空前之大時代也，吾人人生當斯世，幸也何如！

大時代中之教會使命

家同為富足麼！

末了，我們再回頭看看先知的話吧！阿摩司傳述上帝的話說：『惟願公平如大水滾滾，使公義如江河滔滔。』（摩五24）先知彌迦說：『世人哪，耶和華已指示你何為善，他向你所要的是甚麼呢？只要行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的上帝同行。』（彌六8）施浸約翰回答衆人的詢問說：『有兩件衣裳的，就分給那沒有的，有食物的，也當這樣行。』（路三11）歷代先知對於這平等公道的共有思想，已經逐漸的得上帝啓示更清楚了，到了耶穌降世以後，就完全在耶穌的言行生活中表彰出來。這是我們讀聖經的時候，隨處可以看到的——只是那些被自私的油蒙了心的人，就熟視無睹，雖然讀到這些字句，也不知其云何！上帝之所以叫這公有的真理，在先知中逐漸啓示清楚，在基督耶穌的生活中表彰無遺，就是因為要消滅人類的戰爭與罪惡，使天國實現於人心地上，天上，這公有的必須的事情，所以凡把上帝所交託於吾人的一切東西，據為私有，而不與貧乏者分享的人，則耶穌所述的那拉撒路所求施的財主，就是我們的殷鑒了！

萬福林

惟物質愈文明，精神愈墮落，而世界危機亦愈大，是則此一時代之特異之現象也，如道德觀念之衰退，生活紀律之鬆弛，社會環境之惡劣，人心險詐之奇特等等……亦非前此時代可比，更有令人不勝恐懼者，國際關係之惡化，××政策之盛行是也。

評 論

蓋今之國際往來，不重信義，條約等於廢紙，可隨意撕毀；諾言等於戲語，可任意變更；而唯一和平組織之國聯，竟是虛設，且已成爲贅疣。所謂法西壁壘，與民主壁壘，所謂國民陣綫，與人民陣綫，彼此對立，互相疑懼而戒備，且拚命擴充武力，準備重演更劇烈，更殘忍之世界大屠殺。而××國家，毫無顧忌，大肆暴虐，明目張胆，實行搶劫；似此海盜行爲，肆行不已，今日爆發第二次世界大戰，而兇猛劇烈之戰爭，尤不知欲演變至何程度！故今日固爲一物質文明之時代，但在另一方面觀察，則更爲一危險恐怖之時代也。換言之，即一急需拯救之時代也。苟舍此不救，行見大好寰宇，化爲焦土瓦礫，而我光榮美麗之神州大陸，亦將遭永劫不復之禍矣，可懼哉！

惟誰作砥柱於中流，孰挽狂瀾於既倒耶？我基督徒豈不應肯定而言曰：『天下興亡，匹夫有責。』『當今之世，舍我其誰。』歟？天主教乃救世之宗教，負有拯救世界，挽回劫運之使命，當此暴亂紛爭，黑雲滿布之時，我基督徒來自應奮興急起，在基督

宗派主義的新試驗

——宗教原理第一章——

每個季節都爲森林中的樹木帶來一個新的試驗。這棵橡樹凋謝了，因爲他的仇敵攻擊牠太厲害，而牠的抵抗力又不大。那棵松樹低頭了，因爲一陣暴風自一個新的方向來打擊牠，發現牠根上一個弱點。在風雪的壓力之下，那棵古老的榆樹也裂而爲二了。第二季，一些樹木又會因同性質的理由而低頭了，然

四

裏面，聯合爲一，藉此神聖而廣大之團契——教會，本奮鬥犧牲之精神，一致向世界惡魔，——空中屬靈氣的魔鬼，以及黑暗勢力，努力進攻。爲新興社會，及被害民族，作有效之貢獻。且積極廣播福音，宣揚真理，提倡道德，改革人心，領導社會之進化，發展世界改造之運動，建設人類相愛之文化，增進國際友善之精神，繼兩千年教會之偉業，開真理之新途，完成基督『天國降臨』之理想，實現天下一家，四海兄弟之目標。此乃當今之急務，而我教會之時代使命，信徒之特殊責任也！

願我基督徒，大澈大悟，認清時代使命，對於世界罪惡，羣起而攻之。本基督大無畏之精神，藉聖靈不止息之啓導，與普世同道靈胞，結成一純潔神聖之基督陣綫，合爲一廣大無匹之屬靈善力，在精神方面爲人道正義而奮鬥，爲和平善意而掙扎，實現光明聖善之天國，建設親愛和樂之神家，是則吾人誠懇之禱，祝熱切之企望也。

馬鴻述譯

而另外一些却能經許多代都不凋謝。

世紀之於制度，正如季節之於樹木。變動的情勢帶來了持久性的新鮮的試驗。優者勝，劣者敗。有些被環境所修改，簡直完全失其原來的性質了。有些被洗淨了糟粕，純化了，而且更充分地展開其顯著的生命與權力了。還有一些與同性質的制度相結合，而獲得一種新的合體的生命與進步了。

自從宗教改革之後，教會的宗派主義已經成了基督教之特殊的表現了。教會先輩之個人的判斷及自由的權利，現代信仰者之無價的貢獻，造成了新約詮釋上的歧異。至今的試金石仍然是與聖經的教訓符合。這場鬥爭已經開始了好久，而且就說他在廣義上的結束是實在的，也是對的。至少在學術上及思想家當中，這是對的。雖然在通俗方面牠的進步是安靜的。關於明晰的新約的教訓，在教會的組織及體制方向，在學者之間已經沒有一個重要之點是未能解決的了。然而，人們並不猶豫於依據一種發展的原理或其他的理由而放棄新約的教訓，當着牠適於他們的目的，而且要用許多方法來申明的時候。

一 宗派主義的新試驗

現在我們向宗派主義提出一個新試驗。根據作者的意見，當着這個試驗充分的應用的時候，並不包括對於新約教訓的拒絕。牠反而能補充那些教訓，而且以一種新的方法確立牠。基督教的工作與情形的進步是聖經最好的詮釋者。基督教正如一把多面的刀或其他應用的器具，然而仍然有分別。在基督教許多個刀鋒在眼光中是隱藏起的，直至有了新的意外才把牠的存在及使用顯出來。聖經的每一個詮釋都假設或當假設聖經由神而能與人類的需要相合的。歷史在許多方面上對於詮釋加以反應及解釋，正如一棵樹的生長顯出種子裏面所藏的潛力一樣，又如一個建築物的造成把建築家初步的計畫表現出來一樣。這樣，我們慢慢地獲得我們詮釋的一個說明。我們

宗派主義的新試驗

正在展開其枝葉，而且擴大其論理的及必須的成績。我們所參照的實際的試驗，其性質可以由基督教團體今日新遇到的一些問題及嘗試上的一個簡單的觀察得以明白。這些大多數是這類或他類的問題的適應。

二 適應的問題

這當中最重要的一個便是教義的適應問題。在一切宗派裏面，對於教義都有一種顯著的思想運動。在近年，多半的奮興團體在邪說的試驗上，已經假設尖銳的樣式了。教義的分裂正如以往任何時期一樣的激烈，但是其論點却是新的。正如平常一樣，極端的派系為害最大。一方面有極端保守派，錘子與鐵砧方法的人，堅要排斥其敵對者，而且不能容忍以友愛為基礎的討論；又一方面有一批極端急進派，他們對於「傳統主義者」極端蔑視，把他們擠在健全的學術性及睿智的領袖階級之外。所以真正健全的思想領袖是在這兩個極端之間的。他們是那些一方面對於那些因現代科學及哲學引起的信仰上的困難而致迷惑的人表示同情，而一方面又決心忠於基督及其福音的人。由這個情境引出兩個迫切的問題來。第一個問題是：教義的生長與進步的主要原則是什麼？第二個是在宗派生活的範圍裏面，教義的分歧，其限度是什麼？

關於第一個問題，少數人會冒險確認教義的陳述是永被固定於任何特殊信條或神學的書籍裏面，而這些信條或書籍是在基督教的時代過程中出現的。這樣說來，最後所成的石版

要安全地收藏在教會的倉庫之內，當着舊的版本已經被排除了以後，便拿來作新的版本應用。這樣的一個主張就等於說，注版是被靈感的，而上帝已經在現代的研究者當中，收回其聖靈，而使他們的工作要對聖經過去的詮釋加以擴大，或深化，或修正，或由任何部門的科學中，找出對於聖經的新的旁證。關於第二個問題的教義上紛歧的限度，在宗派自身當中有許多紛歧的觀點，而且這種紛歧又常常是在特殊的宗派之內的。如果我們對於這兩件事物的思想能夠清楚，便是一個大大的進步了。

另外一個適應的問題是嚴重的，是每個宗派之間的對於基督教的團結，我們的態度應當如何呢？各宗派可以漠視這個態度而又仍能忠於那個他們向祂祈求使祂的百姓合而為一的大主宰。否現在已經清楚地知道，在各種團體之間的人工造成的聯合，是永不能長久有效的。近來的事例也警告我們，反對未成熟的聯合，甚至在密切關係的團體之間的聯合，也要反對。而在我們面前，對於一個分開的基督教國，却仍然有一種責備；而且在許多情形上，在那些教會增加至過乎地方需要的區域上，也仍然有一種資源上的顯著的浪費。然而，在基督徒的良好心對於他們認為是基督的意旨，而未肯作不調協或捨棄的反應之前，我們不能希望對於這些罪惡有一種根本的治療。因此，牠叫我們承認，永久的基督徒聯合，只有用真理來訓練良心及明白進行這種訓練時所當依從的基本路線，才能實現。

三 基督教與社會服務

我們的基督教對於社會服務，也應當適應。有許多人很覺得現代教會所以陷入最深的罪，就在這一點上。他們想，教會已經太像一顆明星，在人們的頭上閃爍，指示他們到另一種生活去。他們想，教會應當設法變成一個燈籠，使人們能在黑暗中，靠牠走路。責難常常是因為教會與傳教士對於社會情形的冷淡而起的。整潔的、富有的、與滿意的教會會友及活潑的、好安逸的傳教士，我們聽說，他們是以赦免的悲劇及羣衆的奮鬥來度日，及支持其崇拜，而對於財富上的殘忍及壓迫則漠不關心。這當然距離完整的真理很遠。這一部分是因其對於相對的價值及方法上的觀點的差異而起的誤會。

在教會的真正元素上，物質的價值並不如道德的及精神的那麼高。因此，經濟狀況上的不平等對於他們的意識，並未如那些以物質為主要的人所受的壓迫那麼痛苦。那些人，他們沒有了道德的紀律，能以歡樂來忍受困苦的境遇，或者看一切事物只見其生活的遠景的，在這裏便處於嚴重的不利了。誤會一部分也由於改革人類情狀的方法上的觀點的差異。教會曾經說過，樹是善的，而果也就會善了。給人們以精神上的性質，而你就能好好地管理社會了；然而批評曾經堅持她為別部分的服務而放棄了奮興。不過，一切說過了，一定要知道，基督教而對任何種類的道德情況冷淡或無感覺的，便是變態的或不完全的。而且，又一定要知道，奮興並不排斥耶穌基督的教會計畫。因此，我們要對於教會之社會職能的性質及限度有一種明瞭的把握。我們需要一種觀點，可以智慧地提倡宣傳與辯護，而同時又

能對於其他部分的職能及服務加以適應。基督教會對於社會問題，是否猶如一塊方形的木頭對於一個圓的洞一樣呢？在社會上，牠是一個不相稱的東西，還是一個不適宜的東西呢？如果是的話，如何使牠適合呢？

四 外國教會的範圍

在外國教會的範圍上，有一種新的情境發生了，這種情境是與我們教會工作之增長及勝利有關的。那一種東方文化，是基督教所最能適應的呢？加速實現我們西方教會的組織形式於東方，這是聰明的辦法嗎？在印度、中國、與日本，基督教應否有一種不同的之素，盡地包含民族的及種族的組織，而又能除去西方的顯著特徵呢？這些都是在上述各國目前的主要問題，而且在最近的將來，還要增大其重要性。

還有一件事情也是重要意義的。各宗派如何保持其深刻的忠心，使他們契合起來在目標上聯合起來，而且同感一靈，表現其為有用呢？現在的宗派在其形成的過程中，爭論是保持火的熱度的咆哮，教會努力的競賽在近幾年來也作一種類似的工作，沒有一個人能懷疑，當着情境需要牠而真理又危險的時候，爭論便是一種本分了。牠永不會在屬世的條件之下，在某種限度以內，有停止的需要。但是在今日大抵大家都同意，由宗派間的爭論而來的宣傳主義現在正在大規模的進行。時代的精神責備這一種爭論，而那沒有別種服務的人，更會發現他自己是在一種固定的狹隘的應用範圍裏面。而且我們碰到了那

因一種過期已久的基督教聯合所引起的情境的時候，與同時又因一種宗派的溶合而起的情境的時候，我們會陷於使基督教退到一堆不相關的及無聯繫的原子的危險。誠然有一種向着「非制度的」、「非教會的」及完全個人主義的基督教而進行的運動。以色列的士師時代，在他們無政府及希臘沒落時代的小城市的民主政治時代，中世紀歐洲變為封建的時代，都能暗示這一個運動之歷史上類似的可能結果。一個不屬於任何宗教團體，或者對所有的宗教團體都一樣的有關係的人，當然會與一種虛偽的個人主義的壞的例子相結合，而局部的發出善義的影響。但是他會完全失掉了那種服務的優良機會。這種服務是由其他成千的人聯合起來，組織起來增強的一種生活，而且在共同目標的尋求上是進取的。如果一堆基督徒，其個人只要成功一個活動的原子的漩渦環，每個都無目的地繞其中心而行動，那末，基督教不久也就完了。

五 新的聯繫原則之必要

於是，必需有一些動機或刺激，或聯繫原則——如果宗教團體要繼續其應用的事業的話——去給予每一個這樣的團體以統一性。宗派的自尊是一種神的呼聲及使命的意義，而這又一定要考慮世界較多的宗教團體預言的語調之表示靈魂被一些偉大的真理所征服者，及愉快地與盡力地宣傳那種真理者，是一種力量上的第一條件。

那末，如果這種預言的負擔的氣力與深入再不能獲得，正

評 論

如宗派主義的形成時期一樣，我們一定要以真理及經驗之範圍的發現，競爭與衝突的方法，找出另一種刺激。一定要找出一些道德代替物，可以推動我們帶着一些有如原始的能力與持續性的東西向前去。最嚴厲的宗派主義者常常因這種在他們的褊狹主張的感情及向基督教聯合的建議而生的鬥狠的感情而活潑起來。他們怕冷淡及沒有勢力。真的，消極的語調在宗教上是不會勝利的。從來沒有一個精神上比較高的宗教形式，只作為一種感化力，而能有大進步的。深摯誠懇的個人所作的進取的主張是惟一的條件。如果你的火狗力，最硬的金屬也要溶化了。一切教會的問題，歸根到底不過是精神溫度的問題。上帝的靈供給那火焰，屬世的情形供給燃料，指導得宜的努力便把溫度提到所欲得到的高度。

六 宗教團體所感到的壓力

所有的奮興教會都已經感到上述的問題及困難的壓力了。在美以美、長老及聖公派已經有邪說的試誘，這種試誘已經使全國——縱然不是全世界——都被吸引了，而又都像感到問題在教會、社會及其他方面的嚴重性了。浸信宗也已經感到這種情形及在某些點上經驗到類似的困難了。浸信宗對於一切疑惑比較別的複雜的及組織完密的團體，能用一種比較直接而又簡單的方法來應付。但是在浸信宗當中，他們的特殊情形，也需要注意。浸信宗在數目上及資產上增加得那麼快，因而這兩個元素便造成了許多問題。這個龐大的數目，如何使其

好透澈地在精神上及目標上一致呢？他們如何會被列入一種能戰的與征服的教會福音的進取？企業裏面呢？如何使用我們衆多的財產來作上帝國的服務呢？

然後，在我們獨立的教義之外，用任何方式，我們如何實現互相倚賴這一個補充原理呢？浸信宗一定要以新穎的興趣來應付這個問題，以求避免嚴重的浪費及力量上的大損失。我們一定要忍耐地解決民主政治及統一性的問題。實驗最近已經能表演海波的令人注意的力量了。波浪的衝突的力量要看推動的風以外的兩個因子而定。其一是把重心提出海的一般水準之上，又其一則是形成波浪的每點水各別的旋動。浸信宗的統一就是那樣，牠並不是一塊花崗石，都是海中的一個波浪。個人的能力反應在每點的旋轉上。教會一般生活的提高確定了精神上的重心上帝的靈的呼吸就是推動的風。各種條件都已經具備了。我們的能力就會是無敵的了。

七 非制度的基督教

有一個極端——雖然這極端依然十分渺少——在我們當中有一羣人是反制度的，或者至少在他們的基督教概念當中是反儀式的。他們依據方便的原則，準備犧牲儀式與教會至最低限度。他們要沒有團體的宗教精神，或者至少他們只要一個不受教儀及形式左右的團體。另一小羣的人會集中我們浸信宗的制度，而且接近長老會或聖公會的秩序。這些派系並不大，而且至少在美國他們觀點上的勝利是很小希望的。敘述道

些，不過要盡地指明我們宗派生活的幹流與小溪罷了。
對於各個宗教團體一般的現狀，這個綱要的敘述實在已經夠了，指出了要求解決的問題的重心，我們作基督徒的目前的事工的迫切及衆多，便已經夠了。

在那些承認新約權力的人當中，關於教會的秩序，有兩種盛行的一般的觀察：一種堅持新約給了教會組織的最後形式，又一種則滿足於新約開始的發展的原則。公理會代表前一種聖公會則代表後者。牛門主教曾經在他對於這個题目的著名討論當中，提出同意發展的代表。他的發展原則真正被採用來解救那些已經把聖公會放到天主教懷抱裏的人的良心。他們對於羅馬派是一種有力的理論上的辯證。他們的一個缺點是他們並不與史實相符，却只與一個思想相一致。另外一個嚴重而又重要的罪過則是他們未能表示出新約的型式在其發展上是仍然被保存着。牛門的反省把他引到主觀的陷阱去了。因了他要解救他內向的痛苦的思想，他在他自己的權板上開了一個活門，這門就是他掉到一個長成的制度的地窖的路。

八 兩種論點

在這兩個理論——其一是公理會，又其一為聖公會與長老會——之間的真實的論點有兩種：第一種是最能保存新約的原則與理想的；第二種是最適宜於完成世上基督教擴大的任務的。在聖經方面，其試驗則是相符合性；在實用方面，其試驗則是對於轉變與擴大的任務之適應性。我們由宗教改革及新約

宗派主義的新試驗

接受了第一次試驗。第二次則由時事的進步加在我們之上。這兩個試驗是諧合的真的，他們是被此相繫的一個宗教團體不認識人類需要的情形便是對於新約的一種極壞的抵觸。在以任何嚴重的方法滿足這些需要上，我們便被迫而不能不趨於新約原則了。

實用的試驗目前仍在壓着我們。牠在一個永在進展的文化的整個運動，及人類精神上的最深的宗教的渴望與志願上，有一種奧妙的意義。這論點由現代思想而形成了許多種形式。牠可以各種方法表達出來。教會的擴大的任務及增加的負擔結果會使主教統治制的原理擴展開來呢？還是民主政治之永在發展中的原則漸漸地中傷及溶解主教統治制呢？基督教的奇才在團體的權力上最能表現，還是在團體的自由上最能表現呢？教會是一個精神上平等者的團體還是包含一些被優秀分子統治的低劣被治的分子呢？牠扶持基督教進步，把牠最大的利益付諸俗人及傳教士，還是由他們的傳教士中的優秀分子規定他們的俗人的權力呢？

九 新的敘述的需要

本書作者深信，各基督教團體現在應當對世人用完全新的方法作一個新鮮的敘述。問題並不只是過去的服務，却是目前服務的適宜性。正當地了解聖經的相符合性的問題，常常包含對於種族需要及進步文化的符合的整個問題。有伸縮性與彈性，或有硬性與石性呢？基督教是一個規則，還是一個原則呢？試

九

評 論

驗是生活的，方的，還是圓的呢？教會的制度在其自身內包含不同的與相反的元素，還是他與新約的奇才精神及其表現出來的教訓相諧合呢？各種制度對於上面討論過的問題，如傳道，社會服務，基督教團結，奮興，公民的正直，家庭生活等等，有什麼貢獻呢？

本書的目的在以浸信宗的觀點來作這個敘述。浸信會對世界有什麼特殊的訊息呢？我們簡易的公理的制度包含多少新約基督教的要件呢？牠對於世上福音的現狀及未來的進步的適應，其程度如何呢？此地的問題並不只關於以前討論過的

萍踪隨感 (二六)——續一九三八年者

人的價值，不在乎錢財之多少，地位之高低，學問之大小，更不在乎享受的豐裕，也不在乎對於社會貢獻之多少，大小；乃在乎能盡了自己的本分。(三月一日)

假人格，不如真禽獸。(同上)

篤信上帝的人，爲着自私而篤信的多，爲着犧牲救人而篤信的少，這就是今日教會不純潔不鞏固，不振興，不得有志的人士愛慕，而內中反發生許多腐敗事實的緣因。(同上)

由貧窘的環境，要奮鬥成功的人，必須有強健的身體，和無家庭的牽累——當然，最好有家庭的幫助。——否則不足以言成功。雖然，每見奮鬥成功的人，也有由孱弱的身體和家庭牽累中做成的，但那是更難的，許多人却因此犧牲了或減低了他們的成功，所以有志進取的人，當及早注意這兩點。(同上)

一〇

浸禮聖潔，甚或教會的制度，其努力却是依據基本的及一般的原則，而把我們的內情寫出來，指出教義與制度對於這些原則的關係。這些原則當然是由新約抽繹出來的。聖經的權力在我們的辯解之內。我們絕不相信任何形式的，離開聖經爲上帝啓示的及有力的語言的基督教的信仰，而能以任何澈底的方法來保衛上帝在地的天國的利益。因此，我們在下文所假設的，每一地位，都直接地或間接地建基於新舊約聖經所記載的基督代替上帝的啓示之上。

一九三九，除夕，澳門。

曹新銘

芸芸衆生，皆各有其身心稟賦上，際遇刺激上，環境傳染上，種種的罪惡，所以想把每一個人都教好，我看爲是不可能的，事不過在比較上，有教勝於無教就是了。(同上)

古今聖賢，天天致力於修身講道，尚且不能免過；而一般普通常人，稍受教育，我們就要他無過，那不是期望太奢嗎？(同上)

當八一三之後，滬戰方殷之時，我對於戰事消息非常注意，等到滬戰失敗，戰線西移，戰況日漸不佳的時候，我對於戰事消息就冷淡了；再到近一個多月來，看見戰事又漸有希望，我對於戰事消息，雖沒有以前那種興奮情形，但也恢復了相當的注意。由這些對於戰事關心冷熱的變態，就測知我的「識見」、「堅心」、「恆性」、「毅力」之不足。(同上)

「道」與「學」是相因互長的，所以有道的人必有學，有

學的人必有道；不然，則他之所謂道，不是道，他之所謂學，不是學。

(三月二日)

基督徒來自下流社會的固多，但是他既做了基督徒，就應當在「道」和「學」兩事上進步無已。他的地位，即使照樣卑微，但他的思想言行，就當有道和學的意味。(同上)

「道」與「學」不是一定要化許多精力時間，或金錢，才能得到的——有一定時間求道與學固佳，但道與學，有時故意的費時費力，費財追求，反不能得——只要我們平日在生活中，肯用眼睛看看，用耳朵聽聽，用心思想，就可以增進不息。(同上)

基督教在我國宣傳福音，專向下層階級致力，這本是福音的本旨，所以基督徒也以來自下流社會的平民為多，但基督教貴「重生」，「更新」之道，所以做了基督徒以後，就不應再有下流社會中腐敗不良的習性。(同上)

若不能達到「各盡所能，各取所需」的制度，——就是天國或千年平安國的制度——那能免掉人類彼此的嫉妒分爭呢！(同上)

在中國的傳教士中，多般是窮得無以復加的了；但是在同一公會的窮苦傳教士中，還有彼此互相嫉妒而不互相慰勉，互相排擠而不互相扶助，甚至有互相壓榨而不互相體諒的，那真是自殺之道！這也表明他們在「道」上，還沒有造詣，在「學」上也沒有追求，所以只好在同工的地位高低和薪俸多少上，互相猜忌。(同上)

萍踪隨感

在今日凡事落後的中國，反因為有了傳道這一行，而養活了不少人；因為沒有別的出路，而靠傳道這條路發財高陞的，也大有人在。至於講到忠心、熱心、勤苦、犧牲的精神，傳道界也未必好得過操其他職業的人，所以今日中國的傳教士，很少是值得誇口的。(同上)

無論那種言論，沒有不受人反對——尤其是自己的人反對，也沒有不受人歡迎——尤其是外邊的人歡迎的。(同上)

廣東俗語有說：「女怕嫁錯郎，男怕入錯行。」這是說女子嫁錯丈夫，男子選錯職業，就永無翻身發達之意。但是又有一句俗話說：「行行有狀元。」這是說無論入那一行，操那種職業，都有出人頭地的希望。照這兩句俗話看起來，實在後一句比前一句說得更合理。所以我們不怕進了那一行，操了那一業，只要忠誠、專一、奮鬥，必有所成；不必怨天，不必尤人，也不必歎命。(同上)

神賜人悟性，神也給人啓示，但只有忠誠謙虛的人，才能得着，驕傲好偽的人，是不會得着的。(同上)

我見有些人，生就依賴馴服的品性，用激勵、啓導、褒獎、恩惠、尊重等法，都不能扶他上進和教他覺悟，只有用命令叫他做甚麼，他就死板的唯命是聽。這種人，不能為惡，也不能為善。(三月四日)

婦女已經是眼光短小，胸襟窄狹的了，若再不講究道德的修養，學問的進步，那麼她們在家庭中的唯一長處，就是撒嬌和鬨氣。家庭之所以成地獄，多般是因為這個緣故。(同上)

評 論

勉勵一個人所看不中的青年傳教士，叫他練習寫作，試常投稿，將來必有所成。不久，那青年果投來一篇稿子，我就把它再三詳細審閱，覺得不但不能取錄，也無法可以把它修好，所以就退還給他，並且勉勵他不要灰心，無論要成何事功，都不是容易的，但經過相當的努力，就必有相當的成就。豈料那青年傳教士，就把那篇文章給他的國文教員看，國文教員稱他作得很好；他又給他的各同學看，各同學也無不異口同聲的稱讚很好。從此，那青年就很不佩服我，也就不再投稿了。可是那青年直到現在，除了年齡以外，甚麼都沒有長進。這不是我害了他，乃是他的教員和同學害了他！他的教員和同學，是不負責任的，是應酬門面的，都得到了他的好感；惟有我這個傻瓜，反得了他的惡感。雖然這樣，直到現在，我無庸待任何青年，除非深知他是不肯接受，不堪造就的之外，我仍舊是本着基督的愛，用忠誠率直的話扶助他。自然這樣做，其中叫我碰壁的固不免，但是能受教得益的，也頗不乏人。所以在處世滑頭以自私的人看來，我現在仍舊是一個傻瓜。（三月五日）

無論讀甚麼書，甚至與自己信仰、主張、反對的書，都得具備空的心情，客觀的態度，審察其中的理論和證據，並作者的思想、環境、背景、信仰、生理、心理等，才能辨別該書的真理與謬見。——

得着讀該書的益處。（三月六日）

「上帝阿！我能為你做甚麼？我能宣傳福音麼？我能担負養家責任麼？我能教育兒女麼？」這是我近來每逢工作疲倦之餘，閉上眼睛休息的時候，常作的禱告。是表現我常感覺自己的靈

二二

力、智力、體力之缺乏的。（三月十日）

「天父阿！世界是虛空的，世界是奸惡的，世界是困苦的，求你可憐我這個無用的人！願你的旨意成就，願你的國降臨，願耶穌基督快快再來！」這也是我近來在閉目休息時常作的禱詞。也可以顯出我近來的自覺軟弱，和心境的悲觀。（同上）

讀詩篇八十六篇一至四節，見有幾句話，是可以用來要禱上帝聽我們的禱告的，那就是：「因我是困苦窮乏的，」「因我是虔誠人，」「因我是倚靠你的僕人，」「因我終日求告你，」「因為我的心仰望你，」我深信，當我們禱告的時候，若有這幾種真情，上帝就不能不聽允我們的禱告。（同上）

我常常想，我在世界，乃是一個無親無故的人，但是我有了上帝，我又何必還要多求呢？（同上）

人們對於信仰神的心，多般有；人們對於善惡將來的報應，也很少有異議；但是，真能敬愛神和行神旨意的人，却佔很少數——基督徒也是如此。（同上）

我個人的信仰和主編真光的宗旨，既不想偏左，（偏重現世和肉體的）也不欲傾右，（偏重來世和心靈的）這不但是因為我要走福音的中道，也是本基督耶穌的同情和慈愛，引導一切的人都走在福音的中道上。（三月十一日）

一個人若能「愛神，」又能「愛人，」就必知道「愛己，」也就知道「愛物。」（同上）

人有良心，必尋求高尚純正的宗教；人若誠心信奉高尚純正的宗教，也必激發起良心。所以良心與宗教，是不能分開的，倘

若分開，則他的所謂良心或宗教，都是假偽的行爲，騙人的幌子。
(三月十二日)

愚夫愚婦沒良心，不足爲怪，受過教育的人沒良心，才算奇怪；受過教育的人沒良心，算爲奇怪，那麼受過宗教教育的人沒良心，就更爲奇怪，受過宗教教育的人沒良心，更爲奇怪，那末受過教會恩典或做過傳教士的人沒良心，就更更奇怪了！但是，愚夫愚婦中有良心的人倒不少，那不更是一件天下的大怪事麼？(同上)

我從來沒有想到補藥的需要，更沒有研究補藥功效的夢想，但是自從胃病劇發之後，身體大異從前，這補藥的問題，就不能離開我了！耶穌說：「無病的人用不着醫生，有病的人才用得着。」我現在明白了，「康健的人用不着補藥，孱弱的人才用得着。」(三月十四日)

許多難事，都是可以練習成功的：數年前我有了喝茶的習慣，非喝一頓濃茶不能做事，因此就練習成在茶樓的嘈雜擾攘中，可以閱讀自如；後來因胃病才把喝茶的習慣戒除了。本來我在任何車上，都是不能閱讀的，因爲一閱讀就要頭暈作嘔，但是現在每日都要搭車往返，所以又練習成在車上的震盪中，也可以閱讀了。(同上)

凡事只求盡了本分，就當聽天安排，庶幾怨天尤人之過，可以減少，而樂天安命之福，可以增多。(三月十八日)

每見手車夫拉着車子，在交通要衝，往來逡巡，阻礙交通，行人多憎惡之，我也如此。但若想到這些車夫，是爲着兜攬生意，以

萍踪隨處

謀衣食，並想到他們謀食之艱難，生活之困苦，就不能不要原諒他們和可憐他們了！(同上)

看此次××戰爭，××所失陷的地方，×××的紛紛成立，盜匪的猖獗，煙賭的盛行，就知道××卑劣的人之多，所以將來××真會亡的話，還是亡在××自己人的不爭氣。(三月廿四日)

日前閱辛克萊的宗教思想，辛氏以心理的定律，爲上帝所命定，所以他承認一切心理學上的異能。不過我以為，心理的定律，誠屬上帝所命定，但是利用此種定律的人，有屬於上帝的與屬於魔鬼的分別，屬於上帝的，就是奉上帝的名來運用這種定律，以拯救人的身心，成全上帝的旨意，屬於魔鬼的，就是用魔鬼的名或假上帝的名來運用這種定律，以謀私人的利益，惑惑人的身心，成全魔鬼的惡意，所以我們應當注意分辨，不可將一切運用心理學的異能，混爲一談。(同上)

一般人，每以不得知已爲終身大憾，我也難免有這種見解。前日家庭晨禱，讀到王文成的一段名言，却警教我，激勵我不少，他說：「君子不期人之信也，自信而已；不期人之知也，自知而已；不必責人也，自勵而已。」這種凡事求諸己不求諸人的精神，實在是每個有志的人所應具的。(同上)

題真光雜誌

真神愛世救沉淪，
光照環球顯黑點，
維陳珠玉俱聖訓，
誌滿瓊瑤揚主爲，

選集羣賢詩與文，
心靈受造屈能伸，
羅置案前奉南籟，
珍藏玩索永儲存。

沙玉幹

宗教



「基督教義」緒言

W. T. Conner 原著
李子選譯

基督教義的特性
必需。在這一章緒言裏我們對於本題——「基督教義」要作一種初步的研究。這自然要引起以下の問題——基督教義的特性是甚麼對於本題有何需要？我們要在這緒言裏略為討論一下。

一 基督教義的特性

(一) 定義 基督教義是表彰基督教根本要義的一種特別學科。對於基督教根本的義理，作一種有傳統的、有組織的解釋和研究，使人明白基督教道理的眞像。

(二) 宗旨 基督教義的宗旨不是要證明基督教的眞實，乃是要闡發基督徒對其宗教所持有之信仰。意思是說：我們要舉出我們的意見，使我們明瞭也使他明瞭基督教的特性和意義。根據基督教重要的事實和特色，我們要尋找、發現，並說明基督的見解。換句話說，就是照基督徒所見到的來解釋基督教。這是一種使基督教所有的事實易於瞭解的探討，這便是基督教義的宗旨。

二 基督教義的必需

今日人們對於任何宗教信條都不甚注意，不但輕視宗教的人有這樣的態度，即熱心宗教的人，也有此種感覺。他們以宗教是屬於情感和善意的東西，或說是社會實際活動的事情，以嘗有一種熱烈的辯論，要解決宗教到底是屬於情感、信條和動作的那一種；其實三者具備，沒有情感，宗教動機的力量（熱忱）便極其微小，沒有教義的信條，便缺少智慧力的原素，沒有切實的動作，宗教便成爲空虛而無生氣的。

茲將基督教之必需的理由分述如左：

(一) 人類天性需要基督教義。照上所述，宗教眞確的理想，包括人類天性的全部。當宗教只顧到人類生活的一部而不顧及其全部時，就變成偏邪的東西，所藉以發展的人類，也就變成偏邪的人。在生活其他方面，若不能自由運用其智能，便阻止其智能的發展。人對宗教多少總有一種思想或考慮。人對於宗教所有的思想和所加的考慮，便是他的宗教教義。凡對於宗教教義沒有好感的人，必有他對於宗教特別的見解，並且往往會用極度的情緒，說明他對於宗教所有的思想和主張。這樣一來，他不期然而然的，便使我們探得他的宗教教義了。實在說，有宗教而無教義，是不會有的事體。

(二) 新約基督教對教導極注重。在新約四福音書裏，耶穌被稱爲教師（拉比或夫子）約有四十五次之多，另有同樣的大數說他會教訓過人。保羅和其他使徒以及新約中所有

一切的領袖實際多半都是教師。舊約先知也同樣是教師。新舊約中著重教導的事實是何等的顯著。用不着再用甚麼多餘的話來分辯了。凡信仰新約應作基督徒生活指南的人，定然主張教導（或謂教義）在基督教裏是必需的。新約基督教是一種真理的宗教。其重要之點是真理。基督會時常申說牠是一種具有真理的宗教。基督若不是一種真理的典型，那麼今昔的基督徒們，便都被誘惑而受哄騙了。

保羅會很清楚的告訴我們，他所傳的福音是甚麼：就是照聖經所說，基督為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了（林前十五³—⁴）。這樣福音含有幾種明確的事實，不只是一些枯燥的事實，乃是含有深切意義的事實。其意義的總結，就是福音即真理。這福音即真理的事實，並不是武斷的，牽強的，也不只是情感作用的，乃是根據查驗、考證、與體會所得到的明顯真實的事實，並且對我們身體和靈性的生活有密切的關係。

（三）真理的知識在基督徒的生活裏是必需的。基督生活是一種信心的生活。人因信成爲基督徒。我們得救是本乎恩，也因着信。（弗二⁸）無論信心的方式如何，都不外乎承認真理，並根據這種知識起一種接受真理、信託真理的動作。這種動作本着福音的應許是含有冒險性的。信心是本於福音道理，先有福音，後有信心。福音就是好消息——神在基督裏賜福給人的好消息。信心就是接受這種福氣的動作。

真理的知識對基督徒品格的長進是必需的。

基督教義緒言

因信我們進入基督徒生活裏。信心是根據福音的應許而有的。一種信託的動作，並藉着福音道理的滋養，信心才能長進。缺少真理知識的發展，基督徒的生活就不能有多大的增進。基督徒身體的發展，怎樣仰賴食物，他的靈性生活的發展，也怎樣仰賴真理的知識。

（四）真理的知識對傳播福音是必需的。基督徒生活基本推動力量之一是傳播福音。前已提到，成爲基督徒是本着福音知識所發生的一種具有理性而出乎自然的動作。傳福音的當能把作基督徒的意義講給聽福音的，使他們明瞭怎樣過基督徒的生活。成爲基督徒不是只在黑暗中瞎摸的一回事。所以傳福音的人，必須對所傳的福音有清楚的認識和理解，並能有條理的述說出來。

（五）真理的知識對於辯護福音是必需的。我們有時必須對福音加以護衛，但無意義的事，怎值得人護衛呢？宗教無教義便成了無意義的宗教。這種宗教不但不值得人傳播，更不值得人衛護。

在新約中，特別是使徒書信部分，保羅及其他使徒，會竭力的辯護福音，阻擋人反對毀譽，或誘人入邪。保羅一生用去大部分精力抵制猶太教徒混亂福音的真理。並且保羅和約翰都會激烈的辯護福音攻擊諾思的派（Gnosticism）或希臘哲學。宗教學說保羅等人作這種辯護福音的工作，必須用明確的詞意，把福音道理申述明白。

這樣，基督教義的必需是很明顯的。談論無教義的宗教，是

在妄談宗教。自然這不是說教義包括宗教的一切。有時也許不免過重教義的地位，並且要知道教義並非為其本身而存在，人也不當在腦想中只有教義為唯一的東西。教義是宗教活動的秩序。全部新約所注重的事實，就是單聽道是不夠的，必須見

交在你手裏

詩篇三十一篇第五節

這一節詩常被引用，好像是專為人彌留時而作。誠然，耶穌在十架上所說的最後的話，也是引用這一節詩。這一節詩用在任何將死的聖徒都是合宜的。不過在這裏所說的交託是一生的交託，含有生活的經驗在其中。

這一節詩含有完全投降的意思，對於初做基督徒的人是相宜的。他接受基督做他的救主，就須像這一節詩所說的，將他自己交給基督。倘若有人要問，應該做什麼才能得救？這裏就是回答：將你自己的身體和心靈，從現在一直到永遠，交在基督的手裏。

完全交託的意思，也是要人把他的事業，交在基督的手裏。有人信靠基督做他們的救主，但不將他們日常生活的事情交給祂。照一般的情形來說，生活是充滿了經驗，人類的智慧，不能完全地了解祂。我們不能選擇自己的道路，也不能說定，今日的決志和選擇，在一年、十年、三十年之後，在我們的生活上，要發生何種效果。唯一妥當的辦法，是將這一切的事情，交在比我們聰明的基督的手裏。

有一個牧師坐在一個小孩的床邊，小孩的雙親也焦灼地

諸實行。教義不是一種宗教概念的組織，只叫人作一番默想的工夫罷了，乃是一種生活表現的要求。人不但應當聽道，也應該實行，但是我們再說：教義是必須的，不然我們的宗教活動，便成盲目的，和無宗旨的東西了。

J. R. Miller 著
任大齡譯

坐在那裏，那小孩似乎是不能夠活了。他們要開始祈禱的時候，那個牧師就問小孩的雙親：「我們求上帝為這個小孩做什麼？」那個牧師說到上帝的愛和智慧，告訴他們，上帝不會有錯誤的。祂所做的事情，都是對的。祂曉得對於小孩和大人最好的事情是什麼。他說了：「我們求上帝做什麼？」之後，大家屏息了一會。然後那小孩的父親哭泣地答道：「我們不敢選擇什麼，只好交給上帝。」他不能說出一個更聰明而穩妥的辦法。人類的父母，沒有人能說什麼是對於子女最好的事情，或者存留在這個世界上，應付鬥爭，試探危險，或者被提到天國，在那裏沒有試探、危險。

倘若我們將一切的事情，都照樣地交託上帝，就絕對不可過於焦急，勉強，頑固地祈求，這才是一個聰明的辦法。

基督也教我們一個教訓，是和這個教訓同樣的。祂勸告我們不要焦急，指着野地的百合花和天空的飛鳥說：天上的父親還關心牠們的衣食，當然要更關心祂的兒女。有一天有一個人說：「我最後學會了當怎樣生活——過一天算一天，我從前慣於操心未來的事情，看到許多年以後，現在我學了基督的教訓，

絕不爲明天憂慮，只是今日盡力地度美麗而有信心的生活。

「主啊，明天的需要，我不祈禱。」

只求主今日保守我，令我免去罪惡的薰陶。」

「交在你手裏」自然是一個寓意。上帝是個靈，沒有手，沒有骨肉，但在全部聖經裏，都是用人類的說法，論到上帝的手。到上帝的兒子耶穌基督降世以後，在人類的生活上，就顯出上帝的溫柔、憐憫、幫助，所以我們必須說基督的手就是上帝的手。祂的手是何等奇妙的手。

基督的手是溫柔的手，總沒有令任何人有疼痛。在幾日前，有一個朋友，在醫院裏經過了一個利害的手術，他很感動地說：「到一個外科醫生的溫柔，他是很慈愛而小心地施手術；但對待身體抱病的人，最慈愛的醫生，也沒有像耶穌對待心靈受傷或者生病的人，一樣慈愛；從來小心撫摸小孩的母親的手，沒有像耶穌的手撫摸軟弱和煩惱的人一樣小心。我們可將我們自己交在祂的手裏，牠們絕對不會傷害我們。一個先知在祂降世以前，提到祂：『壓傷的蘆葦祂不折斷；』有什麼東西比一根蘆葦更沒有價值呢？何況又是一根最沒有價值而壓傷的蘆葦呢？然而基督的手是這樣的溫柔，連壓傷蘆葦也不折斷。我們可以將我們愛傷的心和創痛的靈，交在祂的手裏，一定可以得着溫柔的撫摸。」

交在你手裏

基督的手是強壯的手，同時也是溫柔的手，比母親的手還要溫柔。不過在能力一面，牠們（耶穌的手）是萬能的，只是輕輕地接觸，就能消除疾病，復活死人，令沒有果子的樹完全枯乾，令風浪立刻平靜，令怒海在祂足前無聲。沒有一件事是基督的手所不能做到的。祂到最後的時候還說：『我已經勝了世界。』勝過一切自然界的權力，一切邪惡的能力，甚至死亡的能力。我們實在可以將一切的需要，軟弱、危險，交在上帝兒子的強壯的手裏。有祂保守我們，沒有仇敵能勝過我們；有祂保護我們，沒有傷害能侵犯我們。一個山道的領路者，對一個旅行家說，他有些胆怯，走過一個危險的地方，但他的手，絕沒有失掉一個人。人類最強壯的手，也會有時不能幫助我們，但上帝的手，絕對不是這樣，我們可以完全信靠上帝的手，不用懼怕。

基督的手是拯救的手，勞苦、煩惱的、憂愁的、有罪的人，去就祂，絕沒有一個人，不得幫助和祝福而去。有一個悔罪的婦人，匍匐到祂的足前，祂的手就摸了她，令她潔淨了，列在被救贖的人當中。有一個美術家爲這個有罪的婦人畫了一幅像，並作了一首詩。這幅畫顯出一個婦人，誇耀地招搖過市，爲她同伴中的快樂之人，她由窗戶裏看見了耶穌的臉，她的一切就忽然地變爲渺小。於是，她哭訴了出來，美術家就用她的話作成詩：

啊，讓我去罷！你不是見了我新郎的面。

那面吸引我去歸祂，今日祂要我把我淚濺

在祂的足前，用口吻用髮拭乾——啊。

何能說定在何時、何處？

宗 教

你再見我緊握我主的血痕足，

祂需要我——召我——愛我——容我去啊！

她看見了基督，只一瞥祂的聖面，她一切的老罪就消滅了，立刻做一個新的婦人，清潔誠實美麗，基督的手常常是這樣接納罪人，抹去他的罪，在他裏面建立一個新人。

基督的手是安妥的手，絕不會有錯的接觸，也不會領人走錯路。人類的朋友是近視眼，心中溫柔的母親會為她的小孩做錯誤而愚蠢的事情，愛是最好，最重要，最有力量最堅固，但愛不會常常曉得什麼是最好的東西。

在人生的責任中沒有一個責任，是比照應我們初生時候的責任更嚴重，醫生受了我們的託付，醫治我們身體上的毛病，也有這樣嚴重的責任。生命中充滿了經驗，經驗是帶有極端的溫柔和耐力，並且需要一些超乎人類以上的東西。嬰孩出世後，放在母親的懷中，他在弱小的情形之下，對他的母親哭訴着：「我將我的靈魂交在你手裏，保護我的生命，教訓我操練我的能力，教育我，直到我達到上帝所要我達到的人生道，請隱藏我，使我不受世界的傷害，不讓邪惡親近我，為我預備今生和永生。」有何責任比這個責任更重要呢？每個母親都想到她自己是有欠缺和無知，不能保存她的小孩的生命，她的手不是十足靈巧，也不是十足強壯。

基督徒的母親曉得自己的缺點和缺少智慧與技術，就將她們的兒女交在基督的手裏，祂會保護他們，教訓他們，訓練他們，這些母親用動作表示言語：「啊，基督，我將小孩交在你手裏，

我自己不能照顧牠，你願意代我保守牠嗎？」在父母一方面，須忠實地對小孩盡責任——教訓、管教、引導、訓練，在家中造成一種空氣，令小孩覺得好像是在天堂，上帝第一次臨到小孩，是在母親的身上，德伯神父（Father Tabb）說：

嬰孩沒有天，

只有母親的眼，

沒有天上的神，

只有愛牠的母親，

牠的天使能見上帝的聖面，

但牠只能見充滿愛的母臉，

牠所有的天國，

就是這個。

在保護和訓練小孩的事情上，能真實地表現基督的母親，是有福的。

交朋友的道理也是這樣。我們須想到交朋友的責任！上帝賜給你一個人的時間，是一個何等神聖的時間！因為那個人將愛你，引導你，保護你，上帝並賜給你一個人來信靠你，愛你，受你的影響。我們對所做的事情，都須負責任，因為我們所做的事情，或者能加些顏色和印象並控制我們新朋友的生活。倘若我們的影響是有瑕疵的，倘若我們的言行未能完全忠實的，將來我們在上帝面前一定要得着嚴重的結果。

我們中間任何人將自己的生命交在他人富有愛和善意的照顧，也是這樣清潔的聰明的，良善的，豐富的友誼是極其可

愛；但人類的友誼沒有是完全的，也沒有人能夠十足聰明，爲我們選擇正確的事情也沒有人能夠常常十足地在正道上幫助我們。人生有些極悲慘的遭遇，是由錯誤的擇友而來。一個溫柔而少疑的少女，信仰一個人，受了他（？）的影響，但那一個人是沒有信仰的價值，就將她曳入愁苦中，所以人類最好的朋友，也只能和我們相處一個短的時間。只有一個朋友是爲我們所能夠絕對信任的，將生命交在祂的手裏，直到我們最後的時間，因爲祂能保守我們，令我們不致跌倒，將來把我們無疵地獻給上帝，這就是基督。基督的手是穩妥無錯，在現在和永遠都能保守我們。我覺得快樂，因爲我有一個朋友，不嫌我卑污，而肯接納我，令我成爲一個完全的人；保守我，引導我，經過一切人生的經驗，最後，把我無疵地帶到天堂之門。

基督的手是永生的手，在冷靜的死亡中，也不收回。在申命記三十三章二十六節，有一句美麗的話：「祂永久的勝臂在你以下。」人類的勝臂或許是強壯溫柔，今日可以用愛來擁抱我們；但明日在冷靜的死亡中，他們的手就收回了，我們不能再得着安慰。有一件最慘的事情，就是一個小孩在牠母親的棺木旁邊痛哭，雖然痛哭不是徒然的，但也得不着回答。只有基督的手永不收回，祂要我們將生命交在祂的手裏，託祂保存。

耶穌在斷氣之前，用了這句話，後來祂開始進到一個希奇而神秘的陰谷中，祂不熟悉那條路，從前沒有走過，但祂不害怕，所以祂說：「我將我的靈魂交在你手裏。」這就是基督的死，倘若我們在基督的保守之中，我們的死也是這樣——只是將我

交在你手裏

們的靈魂交在救主的手裏。當我們的朋友去世離開我們的時候，我們覺得他們似乎是寂寞，他們會被希奇的事情所困惑；其實不然，當他們看不見人的時候，就會看見一個面孔，像我們的面孔一樣，發出愛的光來，照在他們的身上；當他們搬開了我們的手之後，就會有手，像我們的手一樣，緊握他們的手。我們雖然提到黑暗山谷，但愛基督的人是沒有黑暗的山谷，死只是令信徒與耶穌更接近。我們不需要懼怕，將我所親愛的人交在祂的手裏，祂會最小心地照顧他們，我們將來回天國的時候，祂將在榮光中，將他們交給我們。克林喬治（George Kingie）這樣說：

我們確實地曉得，

祂一定給回我們的愛者——

光明美麗並皎潔；

我們曉得祂會保守我們所愛的人，

直到我們都行完一生的路程。

我們曉得祂的意思不在乎

把天國與地上的屏障剷除。

雖然天國是美麗，

祂不要將進天國的靈兒換去，

令他們好不在心，

仰望而淚濕的眼睛，

無言而失望的傷心。

祂不要取回祂所賜的靈，

只要令他們榮耀而更新，

消溶在我們的中心。

爲了我們生死的事情，基督的手就是我們當學習的功課。人生是充滿了危險，生活在這個世界是一回不容易的事情，就是打發我們的兒女出去謀生活，也絕不是容易的事情；對於他們的危險，在一方面來說，我們是曉得很多，而在另外一方面來說，我們所曉得的，却是很少。有些做母親的人，甚至不讓她的小孩離開安穩而溫柔有愛的家庭，一個小時，到外邊去和人家的

標準的祈禱法

經文：（馬太六章五至十四節）

基督徒對於祈禱，多以爲是一件很平凡的事，視如「家常便飯」，沒有甚麼困難，無須怎樣學習，怎樣教導。誰知耶穌的門生，雖然跟從了耶穌許久，還是不知道怎樣祈禱。當耶穌在一個地方禱告完了的時候，有個門徒對耶穌說：「求主教導我們禱告，像約翰教導他的門徒。」（路加十一章一節）可見祈禱的工夫，仍須主耶穌親自教導我們，指示我們一個好的標準和原則，使我們的新禱合乎神意旨，才得祈禱的力量和效果。讀本段經文，就看見主耶穌指示我們一個標準的禱告方法，現在分述如下：

（一）祈禱的地方（五至六節）

「你們禱告的時候，不可像那假冒爲善的人，愛站在會堂裏和十字路口上禱告，故意叫人看見，我實實在在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。」當時的法利賽人，喜歡在會堂裏和十

小孩混在一塊。我們對未來是一無所知，卽片刻之前，在我們前面有什麼事情存在，我們也不曉得。這裏有一個唯一平安信託的地方——「我將我的靈魂交在你手裏。」萬人稱讚的基督，我將我的親友交在你手裏，人類的救主，當我進入未來的世界，我將我的靈魂交在你手裏，「我將我的靈魂交在你手裏，耶和華誠實的阿，你救贖了我。」

譚漢文

字路口上禱告，是向人的禱告，不是向神的禱告，不是想得神的賞賜，乃是想得多人的稱贊。所以耶穌先引爲我們的鑑戒，不要學那假意的祈禱。「你禱告的時候，要進入你的內屋，關上門，禱告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然報答你。」這是耶穌指示我們禱告最合宜的地方。「內屋」是最安靜的，「關上門」是最專一的，表示我們的禱告，是向神，不是向人。神是無所不在的，我們禱告的時候，要摒絕一切世慮煩擾，安靜專一的心，向着無所不在的父，暗中禱告，父必在暗中察看我們。

你看先知約拿在深淵海底的大魚腹裏做他底禱告的密室。他的痛悔的聲音，和求救的呼籲，却達到耶和華面前，耶和華就轉面垂顧，他就得着拯救。（見約拿書第二章）

又看該隱殺亞伯後，誰能爲他伸冤，原來耶和華却聽見亞伯的血，有聲音哀告，耶和華就爲他伸冤。（見創四章十節）

（二）祈禱的言語（七至八節）

「你們禱告的時候，不可像外邦人，用許多重複的話。他們以為話多必蒙垂聽，你們不可效法他們，因你們沒有祈求以先，你們所需用的，你父早已知道了。」

我們知道外邦人，所事的神，是無知之神，無靈之神，因為牠是泥石木偶，雖然用了許多的重複話，仍然是不能聽見。但我們所事奉的，是無所不知之生活的神，我們沒有祈求之先，祂已聽見我們所需用的，祂早已知道了。有好些基督徒禱告的時候，當作上帝像外邦人事奉的偶像一樣，以為用很多重複的話才得聽聞，又當作上帝像個老邁龍鍾的老父，倘不大聲呼喚，恐不會聽聞，倘不重複吩咐恐聽忘了。我又聽聞有些基督徒，在家裏祈禱，所求的事許久不見答應，就要改往高山去祈禱，他說：「因為上帝在天，上了高山與上帝接近些，易於聽聞。」這不是一件笑話嗎？

有些基督徒祈禱的言語，不是祈禱的言語，是叮囑吩咐的言語，好比父親叮囑兒女，主人叮囑僕人一樣。他們所求的事，叮囑又叮囑吩咐又吩咐，總之要脅到上帝給他為止。又有好些祈禱的言語，好比教訓上帝，引經據典，長篇大論，向上帝訓誨一番，更有些用禱告來責備他人，因為有人對他不佳，他就藉祈禱來數他們的非。我見某教會的教友彼此有些意見，就在祈禱會的時候，借祈禱的言語，互相影射，互相排擠，成爭鬧的祈禱。這是他們一件很大的錯誤。

所以我們禱告的言語，要認定我們是向神講話，我們得很誠懇的，向着神來讚美，歌頌，感謝，祈求，我們知道神是無所不知

標準的禱告法

的，耶穌說：「你們未求以先，你們所需用的，你父早已知道了。」

(三) 祈禱的事項 (九至十五節)

這是一段主禱文，我們通常每用它做聚集的結尾節目。凡是基督徒都很熟悉這段禱文。這是基督指示我們祈禱的綱要，使我們的禱告，合乎神旨的原則，不致錯誤。現在試把它的意思略述如下：

(1) 禱告時的稱呼：「所以你們禱告要這樣說：我們在天上的父。」(九節)保羅說：「要把律法以下的人贖出來，叫我們得着兒子的名分，你們既為兒子，上帝就差他兒子的靈進入你們的心，呼叫阿爸父。可見從此以後，你不是奴僕，乃是兒子，既是兒子，就靠上帝為後嗣。」(加拉太四章五至七節)我們既是由基督救贖的人，我們不再是奴僕，乃是兒子，所以我們禱告的時候，稱呼上帝為阿爸父。我們禱告的時候，既是與阿爸父親近，就與為奴的地位有別。耶穌更教導我們稱上帝為「我們在天的父」。這便是要與地上之父有別。地上之父有時間空間所限，在天的父就有永久無限的力量幫助我們。

(2) 先求神的國和神的義：「願人都尊你名為聖，願你國降臨，願你旨意行在地上如同行在天上。」這裏有三個願字，都是願望的意思，這一切都願望神成就。神的名原本是聖的，因為人犯了罪不會尊神的名為聖。神的國原本要降臨的，因人犯了罪，故未能實現。神的旨意已行在天上，但因人犯了罪，未能實現地上。所以我們禱告先要求神得尊榮，神的旨意，得成就。

我看見有多少人的禱告，開口就先爲自己和自己一切利益祈求，很少先爲神的國和衆人的利益祈求，未免太過自私。

(3) 要爲自己肉體需要祈求。「我們日用的飲食，今日賜給我們。」(十節)這裏耶穌不是教我們要爲肉體思慮，不過叫我們知道，日用的飲食是由神賜給的，我們得着，就更當感謝的來領受。

(4) 每一個人要爲自己的平安祈求。「免我們的債，如

道喻精選(七)

〔二五〕 上帝賜恩典給人

作者愛爾士(J. Ellis)

在馬德里某禮拜堂之前，坐着一位可憐的乞丐，手拿着破帽子向行人求乞。有一個人每日從那裏經過的時候，總是丟一角錢在那破帽子裏。他這樣的行爲已經行了很長的時候。後來他病了一個禮拜，在家裏沒有出門。及至病好了，恢復工作的時候，他又照往日的習慣，丟一角錢在那乞丐的破帽子裏。

「先生，對不住你！」那位乞丐說，「你不是還欠我一些賬麼？你已經一個禮拜沒有從這裏過路，算起來你至少還欠我七角錢呢！」

「去吧！」那個人回答着，「我施錢給你，乃是慈善賑濟你，並不是給你薪水的，我乃是甚麼也不欠你的！」

各位朋友，當我們慣常地從上帝那裏接受恩典之餘，我們

同我免了人的債，不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡……(十二至十四節)這是要我們有饒恕人的心，使我們的罪也得神的赦免，又求神救我們不受惡者的試探，和脫離兇惡的遭遇，能夠在身心上有平安的生活。

以上所說的，雖然很簡單，但那是耶穌基督所垂示的標準祈禱法，是我們每個信徒所當學效的。

慎行選譯

應當自警自覺，切莫以爲這是我們合法應得的權利，以致遺忘辜負了天父的恩典才好！

——譯自 *Weapon for Workers* 七五頁

〔二六〕 盡心竭力 作者愛爾士(J. Ellis)

這一篇寓言，題到一個君王的官苑裏的樹木花草，各自悲怨自己的身世。橡樹因不能開花，覺得甚苦惱；玫瑰因不能結果，感到甚憂愁；葡萄因自己須攀籬牆垣去寄生，不能獨立地使枝葉成蔭而哀怨悲憤。

「我對於君王有何貢獻呢？」橡樹嘆氣說，「我不能開放那甜蜜馨香的花。」

「我對於君王有何貢獻呢？」玫瑰埋怨着，「我不能產結那甘美的果子。」

「我對於君王有何貢獻呢？」葡萄哭泣着，「我不能使他

在我陛下休憩。」

「我們不如死吧，」它們大家一齊嘆息着，並開始喪心失意地憔悴枯萎了。

後來君王進苑時，只見得各種花草樹木憂愁待斃，惟有那小小的董花新鮮光明地獨自開放着，便問道：

「小小的花兒，當此全園樹木花草怨憂憂傷之際，你何以獨能保持住這麼快樂呢？」

董花回答道：「我想我自己雖然是卑微弱小，但陛下既然是把我培植在御苑中，總是需要我在這裏的吧！雖然我不曉得自已對於陛下有何貢獻，但我卻當盡心竭力要作一個最好看的董花。」

但願我們每個人都都站在本位上，盡心竭力於職守；上帝自能明察一切！

譯曰 Weapon for Workers 八四頁

〔二七〕 被一首聖詩所拯救

(Stones Rolled Away) 作者德亨利 (Henry Drummond)

某個星期日之夜，在橫渡大西洋的海輪上的大廳裏，有一羣人在那裏聚集唱詩。當他們唱到末了，一首「救主耶穌愛最深」的詩的時候，有一個青年人聽見了一個腔滿調圓的美麗歌聲從自己背後發出，他便轉過身來望一望那位唱詩者，只見得那個人的面容雖是陌生，但他的聲調却很熟識。因此，他便在

道喻精選

音樂停止之後，轉身向那個人問道：「請問閣下曾否參加過那次釋放黑奴的戰爭呢？」

那人的回答是，他曾在同盟軍的隊伍裏充過士兵。

「在某夜，你是否在某處呢？」第一個青年人問着。

「是阿，」那第二個青年人回答道：「剛才這首詩使我回憶起那夜的怪事來，那時我正在一片森林的邊緣上放哨，夜色陰沉，氣候寒冷，我很害怕，因為在鄰近地方也許有敵人埋伏着，約在午夜時分，萬籟俱寂，我的心頭上泛起了鄉愁淒涼與疲憊之感，我想應該禱告唱詩來自慰，我現在記得那時會唱過這首詩。」

「萬事我都靠救主，仗主能力免災害，捨主我身無保護。」

求主翅勝常遮蓋。」

「唱完了這詩之後，一種異常的平安臨到我，使我在茫茫長夜中不再驚懼。」

「現在，」那第一個青年人說，「你且聽我的故事一下。我那時乃是在聯軍裏當士兵，並且那夜正是同一隊哨卒埋伏在那片森林裏。我看你站在崗位上，却見不到你的面容。我們這一隊人都舉起來復槍，對着你描準，正待着我的口令開放，但那時卻聽到你唱出：

「捨主我身無保護，求主翅勝常遮蓋。」

二三

宗 教

「我聽了之後，便對我那一隊哨卒說：『弟兄們，放下槍來，我們回去吧！』」

〔二八〕 從未關閉的門戶

作者愛爾士(J. Ellis)

有一個少女被棍匪誘騙到大城市去。她在那裏墮落於罪惡的深坑中。後來，她是滿心苦惱並感到飢寒的痛楚，便覺悟起來，想要匍匐回鄉探望一趨老家，然後再死。於是乎她便懷着沉重的心靈拖着疲弱的脚步流浪回到小小的故鄉來。那時天已入夜，她的脚痛頭暈，強自支持地站在村前在黑暗中憑着星光閃爍尚可辨認出故鄉的景色來。同時她也看見自己的家裏有一道微光照亮。在這時分母親早已熟睡了，還留着這燈火做甚麼呢？她一面疑惑一面走近家門。想不到那往日留心關閉

的外門，此時竟洞然大開！她便不動聲色地摸進門內，及至走到裏門時，却又見到這素來門閉的門，也是敞開着。她便停步，輕聲喊道：『母親。』不料，聲一出口，便有手臂圍繞自己的頸項。她們的淚交溶在一起，異常的親熱靈敏，真摯，充溢着。歡迎她回家，親愛她如初。她後來才聽說，自從自己離家之後，這裏門和外門就一直敞開，沒有門閉過，並且在窗前還放着燭光，便引導她的脚步。

這篇故事顯示出偉大的母愛，但這境遠比不上救主的愛呢！正如經上所說：『人子來為要尋找拯救失喪的人。』

此外，我們還應當曉得，自從我們離棄上帝之後，這救恩之門從未關閉過，乃是大大地敞開着。

譯自 *Weapon for Workers* 八九頁

二四

經 研

經章題析 (十二)

馬太福音第十三章 約翰之被殺和耶穌之異蹟

(一) 約翰被殺 (1—13)

一、約翰之為人——

- (1) 約翰為義之受苦 (3)
 - (2) 約翰為義之敢言 (4)
 - (5) 約翰為義之犧牲 (5—10)
- 二、希律對於約翰之見解——

曹新銘

- (1) 對約翰之信仰 (12)
- (2) 對約翰之恨惡 (34)
- (3) 對約翰之懼怕 (5)
- (4) 對約翰之殺害 (6—11)

- 三、門徒對約翰之被害——傾屍埋葬、往告耶穌。(12)
- 四、耶穌對約翰之悲悼——獨退曠野 (13)

(二) 耶穌給五千人吃飽 (13 | 21)

- 一、衆人之追隨 (13)
- 二、耶穌之憐憫 (14 | 21) —
 - (1) 宜道以救人靈 (參可六 34)
 - (2) 醫病以救人身 (14)
 - (3) 給食以救人飢 (15 | 21) —
- 1. 門徒之委卸 (15)
- 2. 耶穌之責成 (16)
- 3. 救濟之成功 (17 | 21)

(三) 耶穌履海就門徒 (22 | 33)

- 一、耶穌之遺衆和自己之登山 (22 23)

二、耶穌履海就門徒 (24 | 33) —

- (1) 門徒的遭遇和耶穌之關懷 (24 25)
 - (2) 耶穌的履海和門徒的驚慌 (25 26)
 - (3) 耶穌的安慰和彼得的要求 (27 28)
 - (4) 耶穌的允許和彼得的疑懼 (29 30)
 - (5) 耶穌的援責和衆徒的信服 (31 33)
- (四) 革尼撒勒人之熱心和信心 (34 | 36)
- 一、帶病人就耶穌的熱心 (35)
 - 二、靠耶穌醫病的信心 (36)

盧連先生贈送眞光百份啓事

茲得盧連先生匯來大洋壹佰元贈送眞光全年一百份。指明係贈給兩廣教會中有心無力閱讀眞光之兄姐或堂會。盧先生之熱心贊助眞光及顧念兩廣教會兄姐，殊可欽佩！惟兩廣之堂會及兄姐甚多，爲使此次贈送，較能普遍均勻計，故凡欲得此贈閱者，須由該堂會主任備函介紹，每堂會以介紹五人爲額，並以來函之先後，至贈完爲止。所贈閱之眞光，均由本年七月號起至明年六月號止，深望兩廣各堂會主任，給與合作爲荷！



婚姻的問題

張春江講
李星如記

二六

今日來討論這個「婚姻的問題」，我不敢說是經驗之談，因為我結婚才祇有短短的六年，而座中如黃毅海、師、曹新銘先生，他們老前輩，具有數十年的閱歷，那才配說是老經驗。

在未講前，我要先講一個很短的故事：從前有一個男子，才三十歲，不幸他的愛妻染病逝世，遺下一個六歲的男孩，這種情景，可謂最慘，因為凡是一個家庭，祇有父親而沒有母親，不能算是一個完全的家庭，祇有母親而沒有父親，亦不能算是一個完全的家庭，有父母而沒有兒女的，也不能算為一個完全的家庭，而最慘的，就是兒女有兒女，沒有母親的家庭呀！因此，那人受此精神上重大的打擊，很消極的帶了那沒有母親的孩子，隱居在深山幽谷之中，度其清閒的生活。光陰像流水般的逝去，轉瞬那個孩子已長成十六歲了，但因為自幼隱居深山之中，與外界隔絕，不曉得外面的風土人情，所以在他兒子十六歲生日那天，就領他到一個城市裏去遊歷。城中一切的東西都使他驚異，最使他驚異的，就是那城市中婀娜娉婷的女子，他忍不住問他的父親說：「爸爸，那來往的是什麼東西？」他的父親不大高興的 answering 說：「那是一群較美麗的鴉，不要太注意牠們！」說完了，又帶他去各處看那些從來沒有見過的東西。四回家後，那父親問他的孩子說：「你今天所看見的東西，那一樣你喜歡？我給你買回來，做我送你過生日的禮物。」那孩子毫不思索的，回答說：「我最喜歡的是那美麗的鴉，最好給我買一隻最美麗的回來，好嗎？」

在末講前，我要先講一個很短

從這故事看來，可知一個人需要伴侶，恰似人飢餓時需要飲食一般。人類兩大需要：(一) 麵包，(二) 伴侶。可惜在社會中，人多講到麵包問題，少談到婚姻問題，以為是可羞的，這是一個錯誤的思想。食是重要，婚姻也是重要，古語說：「食色性也。」近來上海，因米價太高，常聽見搶米的事情發生，有一次有一個有知識的人，參加搶米，為警士所捕，送到法庭審判。法官問他：「任何職業？」他回答說：「現在某公司任職。」法官又問：「月薪多少？」回答說：「八十元。」那法官詫異地再問：「既有八十元的收入，為什麼還要搶米？」他回答說：「我家內連祖父母一共十六人吃飯，每月需吃兩担米，這區區八十元，那够開支，故不得已而出此下策。」法官聽了他的供詞，非但不加罪，反而很同情他，將他釋放，並且設法辦理平糶的救濟辦法。我們對於婚姻的問題，也應當如此看法，因為性的需要，如麵包一般，應當用十分的同情心，和科學的眼光來觀察研究。

在中國已往的家庭，為舊禮教和封建思想所束縛，數千年來，婚姻的觀念，出不了下列的兩種思想：

(一) 婚姻之權，全操諸父母，自己沒有發言的餘地，也絕無自由的機會。

(二) 還有一種人，以為婚姻之好夕，乃命運所定。記得幼時會聽祖母講故事，說月下老人，與人有大的關係，一個人的婚姻，從小即由月下老人所選定。所以有一個流行的歌曲，名叫「鳳陽花鼓」，內容男的唱：「我命薄，真命薄，一生一世討不着好老婆，人家老婆種花又種菜，我家老婆一雙大腳婆。」女的唱：「我命苦，真命苦，一生一世嫁不到好丈夫，人家的丈夫做官又做府，我家丈夫單會打花鼓。」這樣雙方都怨自己的命運不好，以為

是前生註定的，祇有自怨命苦罷了！這都不是應有的態度。命運是沒有關係的，父母更不宜越權，最好站在顧問的地位，加以指導。青年人對於婚姻最好以科學的眼光來審定這人生最重要的問題。

現在容我們劃分為四點來討論：(一) 婚姻的意義，(二) 對象的選擇和資格，(三) 婚姻的步驟和手續，(四) 基督教的婚姻觀。試分述如下：

壹 婚姻的意義

容我們先討論社會上一般人以為婚姻的目的是什麼：

(一) 傳宗接代 我國古語有說：「不孝有三，無後為大。」這是中國社會歷來所抱的傳宗接代的觀念，以為娶妻底目的，僅是承接後代罷了。

(二) 性的需要 有以為婚姻是為了解決「性」的需要，到了相當的年齡，就有「性」的渴慕，所以祇有結婚才能解決這需要。但我們知道動物中的牲畜，也有「性」的關係，那麼，我們人類是否和牠一樣呢？

(三) 伴侶 另有一種結婚的目的，是要得着終身的伴侶，我有一個朋友，年已七十多歲，他說，他將要結婚了。問他偌大年紀，為什麼還要結婚？他說：他的目的，是要有一位伴侶，來侍奉他的晚年。我們再看轟動一時的，北平協和醫院的鐵肺人，他因為身體的軟弱，得了疾病，離了鐵肺，就不能保存生命，後來因為他有錢，才將他載回美國，近來知道他他在美國已結了婚，他結婚底目的，就是要得着一位終身伴侶。

所以真正婚姻的意義，簡單的來說，就是一男一女，依據互相的愛情，經過社會（即律法和習慣）的承認，以共同生活生育傳種，並且以終身為目的而結合，但進一步地詳細分析起來，婚姻的意義，要包含下列幾個認識：

(一) 要認識結婚是愛情的開端，而不是愛的收場。多數人以為結

婚姻的問題

婚乃是愛情的墳墓，因此多數造成不完滿的家庭。其實我們應視為如健全的花草一樣。

(二) 要認識是權利也是義務；有權利也有義務，有義務必有權利。我不能完全贊成中學男女同學的原因，就是因為十二至十六歲的青年，還是有那幼稚的思想，以為在這裏面，只是要得多少，他不知道也要付出多少，祇有權利，沒有義務，祇知二人的享樂，想不到對於社會及國家有何貢獻，這是不對的。

(三) 要認識婚姻是創造社會的基礎單位——家庭。國家是由社會組織成的，社會是由家庭所組織成的，家庭是由夫婦所組織成的，所以家庭和睦，則社會安寧，社會安寧，然後國家昇平。孔子說：「修身齊家治國平天下。」這話一些也不錯。家庭的地位十分重要，婚姻的手續，因此也要注重。近來德國義大利兩國政府，很注重婚姻的問題，二年前羅馬城有八百二十對青年結婚，首相墨索利尼親自發表鼓勵的訓話，並每對新夫婦給以獎金，作為組織家庭之用，如在一年內育有子女的，又給獎金，如子女衆多，身體健康，再給以獎金。

貳 對象的選擇和資格

從前有一位國王，出了一個佈告，謂：「如有能做一條地毯不會變色的，有重賞。」後來有一人用了三十年的光陰，悉心研究，造成一條地毯，國王也費了一年多的時間，用種種的方法來試驗，果然沒有變色，於是重賞那人。

我們男女的戀愛，是否像那地毯一樣，數十年或永遠不會變色呢？試看離婚的案件，俄國可算最多，美國次之，日本又次之，中國大城市的當中，也常有這樣的事情發生，但考其不能持久的緣由，就是因為選擇不當之故。青年人在選擇婚姻的事上，應依照下列三大原則：

(一) 預備 最近有一個青年人打電話到某夜大學詢問，該大學

晚間上課的課程是關於那方面的多，接電話的回答有會計、商業管理、新聞學、英文專修等。青年人又問有沒有關於婚姻的課程，可以訓練人作好丈夫、聽電話的職員，以為他是發瘋，俗語說：「凡事預則立，不預則廢」，就是這個道理。們以為我們的學校教會、少年團和一切基督教所辦的事業，應當注意青年人的婚姻問題，組織婚姻家庭訓練班，以便青年人在未走入婚姻道路上，有充分的準備。英文有一句說話說：「匆忙結婚，後來懊悔。」(Marry in haste, Repent at Leisure) 誠哉斯言。

(二) 考察 不但要有準備，還要認清楚自己的責任，詳細的去考察。好像美國公路將近越火車軌道時，有三個字，是：停、看、聽，這就是要準備察看的道理，我們有沒有辦到呢？有一家庭，幾乎使我落淚，妻子是一個很誠虔的基督徒，在以往的一年中，夫妻甚為融洽，妻的手上有金鋼鑽的戒指，有一天這戒指不見了，夫妻兩人每天在神面前禱告，求神幫助尋覓，這已失去的戒指後來她發覺，戒子是她的丈夫偷了去，因為他賄負了錢的原故，丈夫竟然欺騙他的妻子，這就是婚前沒有考察所致。

(三) 祈禱 基督徒青年在婚姻的問題上除了預備、考察以外，還要多做祈禱的工作，尋求上帝的旨意。

關於擇配的标准，我有下列幾點建議。古代社會重視階級之分，所以擇配要講門第。俗語說：「竹門對竹門，木門對木門」，就是重視門第。一個例證，更從歷史上來考察，魏行九品中正制，分別階級很嚴，所以這時有「上品無寒門，下品無世族」的諺語。到北朝婚姻分別階級更嚴，北魏和平四年詔：「皇族師傅王公侯伯及士民之家，不得與百工技巧卑姓為婚，犯者加罪。」這樣可以表示古代擇配重視門第的大概情形。及至晉武帝為太子納妃，欲娶衛瑾女，謂衛公女有五可：(一)種賢，(二)多子，(三)端正，(四)長，(五)白，這是表現當時也有以健康、性情、容貌、體態做擇配的标准。直到現在嚴格的門第階級雖然打破了，擇配的标准仍說不

了一種階級的觀念，這就是以家世來做標準。從前擇配的标准，除了門第和家世以外，還有一種所謂「羽毛主義」，專以容貌的美與不美來做擇配的标准的。以上三種標準是中國古代很普遍的思想，現代我們也可以當做參攷，但我認為最要緊的婚姻是下列的幾種：

(一) 身體健全 有一次有一位朋友託我做媒(介紹人)，我首先要他受醫生的檢驗，他很生氣的說：「彼此友交多年，難道我有什麼隱疾嗎？」這種態度是不對的。我的意思是為着對方的前途及國家着想，因為有很多病表而不上看出的，而且很多人患了第三期的肺病，他還不承認有病，這是非常的不道德。但是有很多病不是不良的惡習造成的，是傳染來的。兩年前我會旅行經過一個城市，據醫生報告該處居民百分之六十是患有花柳病的，難道這也是因不正當的行為而患的嗎？！因為公共場所的物件是傳染病的媒介，有人已患六年的花柳病，自己還不知道，六年後才發現出來，花柳如入了人的神經系，還會變成瘋症，且遺傳於子女，故不可不預先檢驗，免貽他日之悔。

我記得有一位好友，在美國神學院讀書，認識了一位女同學，彼此很相愛慕，後來他想到中國來傳道，在國外佈道部檢驗身體，經醫生驗出男的有肺病，女的有心病，雙方因為身體不健康而解約，那末他們不相愛慕，不還是一樣的相愛，祇是沒有結婚。

(二) 性情溫和，品性端正 最近我曾在滬江大學的社會學班裏，做了個性調查的統計調查的結果是：

男同學說：「女子最不好的性情有四：(一)說話太多，(二)好管閒事，(三)太奢華，(四)嫉妒心最好的性情：(一)忠心家庭，(二)潔淨生活，(三)信上帝。」

女同學說：「男子最不好的性情有四：(一)不體貼妻子所做的，(二)自私自利，(三)吹毛求疵，(四)堅執己意。最好的情形也有三：

(一)富有幽默的性情，(二)有決斷力，(三)開誠佈公的。

這一點調查的結果，可以做男女青年擇配的參考。

擇配青年對於人格修養，實在應當注意，家庭不完善的結果，就是因不注意人格而起普通人的眼光，以為一個獨資的兒子，家庭過於鐘愛或一個獨資女兒，父母隨其任性，因為太溺愛的緣故，將來遂發生了問題，除非一個完全的基督徒，才能例外。此外有許多青年愛情不能專一，也是一個危險。還有青年，嫉妒心太厲害，疑心太大，統計世人的心理，可分為四種：(一)損人利己，(二)損人損己，(三)利人利己，(四)損己利人。我們基督徒是應具有第四種「損己利人」的精神。

(三)教育程度相等 社會上一般人的眼光，以為一個中學的兒子，要嫁給大學的男子，大學的要嫁給留學的，那麼留學的又嫁給那一種人呢？這也是一個錯誤的觀念，最好是彼此具有同等的學識，方能彼此了解，互助如男的出洋留學，必須與其妻同去，否則男的見聞多，容易厭棄其妻，致互相感着不快。我看見許多留學生的家庭破產原因就是在於此。此外性情也要相投，否則妻喜好音樂，男的如沒有這種嗜好，就嫌其太吵，雙方容易破裂。

(四)年齡相等 結婚的年齡，因為男的成熟較女的稍遲，最好女的比較男的少三四歲。最適當的年齡，是男子二十五歲至三十歲，女子二十歲至二十五歲，因為在這個年齡結婚的，離婚案件甚少。

(五)宗教信仰及道德觀念相同 有一朋友，二十五歲時娶了一外教的妻子，終日崇拜偶像，遂至彼此不和，最好彼此同信仰一宗教，同屬一教會，比如男的是長老會女的是浸禮會，那麼到了主日夫妻各赴各的聖堂，將來養了二個兒子，難道夫妻各帶一個去赴會嗎？所以這也是應當注意的。

妻 婚姻的步骤和手續

婚姻的問題

(一)尋求對象 選擇對象的地方，應當在好環境裏，如學校、禮拜堂、或少年團內。我以為即使少年團，變成了婚姻介紹所，變成了婚姻團，也是不錯的。最怕的是在電影院、跳舞場、馬路上，找尋對象，那就糟了。動物中尋求對象的方法是直接的，人類求婚的方法也本來是直接的，不過後來因為文化漸發達，就有風俗、習慣、禮教的束縛，男女不能直接去求婚。我國古代男女受了風俗、習慣、禮教的束縛，即有所謂「男女授受不親，禮也」的古訓，及禮證坊記所說「男女無媒不交」的話，都可以證明古代男女是不能直接交際的。但到了現在男女交際公開的時候，尋求對象的方法，大抵能够恢復原有的直接方法。男女直接交際的方法，本來是最妥善的，可惜現在社會男女交際的地方很少，不外乎影戲院、公園、舞場及其他遊藝場，而且這種地方，究竟都不大適乎男女交際的。所以美國社會學商塞福畢答斯(Coleph D. Park)氏提倡男女交際室(Courtship Parlor)的設立，來作社會上一般男女適當交際的地方。目前社會上較安健的地方，即學校與教會。

(二)認識對象 我們要知道對方的性情，則應看對方在大庭廣眾之中，待人接物的態度，就能窺測他的性情。有不少人以為對方不好的性情，結婚之後能使其改變，這是極錯誤的。聖經說「人是不能改變人的性情，惟上帝才可以」。

婚姻為一生的幸福所賴，所以必須謹慎從事。在這個時期，應盡力識認對象，注意對方的態度和性情應注意的事情，至少有下列幾點：

- (1) 初戀時必要審慎
- (2) 要表示真誠的態度
- (3) 要充分的了解彼此的個性
- (4) 要有充分時間的交誼
- (5) 要經過直接的觀察和精密的攻慮

少 年

(6) 要有熱烈的愛情的表示

(7) 要循序緩進不宜急速

(8) 在雙方愛情未達到沸點和雙方未得真正了解以前不宜提出結婚或同居的要求

(三) 採取家長及親友的意見 「旁觀的清當局者迷。」這是名言。訂婚和結婚距離的時間不要太長也不要太短最長不過三年最短也須三月。上海社會中很多今天訂婚明天結婚後天度蜜月這樣的開特別快車，是有損無益的。此外不要過事鋪張，太浪費金錢，也不要大請其客，增光自己，祇要合乎禮節，還須心目中具有上帝的存在。

最愚不過的，就是貪愛虛榮，力撐場面，借錢結婚，以致須用數年的工夫來還債，所以結婚時須力求簡節，切勿濫用，結婚後數年再舉行度蜜月風味之佳，有非言語所能形容的。

(四) 擇配的决定 擇配的决定，是擇配最後的一個程序，也是求婚成功的表示。擇配一經決定後，雙方由求婚時期而入配合試驗時期了。擇配的决定最要審慎，所以在未決定以前應該解決下列幾點：(一) 你倆是否達到求婚最後的一個時期？(二) 你倆的愛情是否達到最高，而能永久不變？(三) 你倆是否徹底明瞭彼此的個性，互相滿意永無後悔？(四) 你倆的决定父母贊同嗎？根據自己的主意而未受他人的影響否？(五) 你倆決定後對於新家庭的組織已經有一定計劃否？(六) 你倆能戰勝一切困苦而甘苦共享嗎？

(五) 訂婚 依照歷來婚姻律例或習慣來說，擇配決定後即行訂婚，訂婚就是表示擇配決定後的宣告兩方婚約開始成立，加上一種法律的關係，變為未婚的夫婦。訂婚至結婚期間不宜太長亦不宜太短，最長不出三年，最短三月為最合適。

(六) 結婚 結婚的儀式要有下列幾點為參攷：(一) 要簡便

(二) 要經濟 (三) 要有正當的意味，(四) 要重實際不要虛偽，(五) 要在教會範圍內注重宗教的儀式

肆 基督教的婚姻觀

011

聖經中所講到的婚姻問題：

(一) 舊約 「上帝就照着自己的形像造人，乃是照着祂的形像造男造女……又對他們說，要生養衆多……」(創一章廿七節)

(二) 新約 在新約中可以見到耶穌是家庭的一分子，孝敬父母。他的父親約瑟早已見棄，耶穌在家庭中為長，弟妹衆多，他須負責任，同時在他教訓裏面如「浪子的比喻」、「新郎新婦的比喻」上帝是父人類是弟兄，他傳的基督教乃是家庭式的宗教。

(三) 保羅書信 保羅的書信有說，基督是教會的頭，教會是我們的家庭，所以教會和家庭，是神聖的，聖潔的團體。

有一次有一個年少的牧師向教會的一位老執事要求與其女求婚，該牧師的要求說：「聖經中的所羅門有說：『凡找到妻子都是有福的。』」那位老執事不允許他的要求也說：「保羅說，『凡把女兒嫁人的很好，但不把女兒嫁人的更好。』」這是那老執事有意推辭回答。那牧師也很精明的續說：「保羅是沒有妻子，而所羅門却有七八個妻子呀！」從這事實看來我們就明白到下列數點：

(一) 婚姻是上帝所指定 上帝造男造女，故婚姻是由上帝所指定的，是得上帝祝福的。

(二) 婚姻單是世界之制度 撒都該人試探耶穌說：「有一女人嫁了七個丈夫，將來死了在天堂這女人算是誰人的妻子呢？」耶穌說：「你們錯了……當復活的時候，人也不娶也不嫁……」(馬太廿二章廿四節) 由此可知婚姻只是世界上的制度。

(三) 婚姻的制度是一夫一妻

(四) 婚姻是永久的關係 婚姻是永久的，夫應愛其妻，妻也應愛其夫，到死時才能分開，除非是犯了姦淫之罪，否則是不能分開的。
美國報章雜誌上，有一對夫妻結婚已五十週年，同時照片中有三對也是五十週年的照片旁邊有一張照片是五十年前所攝的，可知婚姻是

我為人的志願書

- (1) 無論如何，我自此必要靠主，本着我的忠誠和愛心去待人。
- (2) 人無論如何藐視我，我自必靠主，決不把所受的藐視，放在意下。
- (3) 人私議到別人是非時，我自必要設法避開。
- (4) 人無論如何非議我，破壞我，我自必要靠主，誓不過問。
- (5) 見人說到有虧待同人之處時，我自必要過細反省，是否有虧同人之處，而靠主切實去愛我的同人。
- (6) 我自必要靠主，任勞任怨地為主作工。
- (7) 人無論如何羞辱我，我都要靠主切實忍受。
- (8) 人無論如何仇視我，我總要靠主向他追求和睦。
- (9) 人無論如何使我難堪，我自必要靠主不改變我的和顏。
- (10) 我自此必要靠主，在我臉上，不再對人表現怒容。
- (11) 我自此必要靠主，卑而且恭地去聽人人的使喚。
- (12) 一切不悖神旨的事，我自必靠主不顧一切的去作。
- (13) 人無論如何冤屈我，我自必要在主裏順受之。

永久的而不是暫時的。
希望今日的青年們，尤其是青年基督徒，以基督教的立場，建設基督化家庭於社會中。

陳心傳

- (14) 我自必要靠主，處處顯出我的微小來。
- (15) 我凡事必要靠主，抱一虛己之心去應付。
- (16) 無論作何事，我自必要先顧人，後顧己。
- (17) 遇有要我喫虧事，我自必要靠主竭力接受之。
- (18) 無論何人，我自必要看他比我好。
- (19) 我自此靠主，必要設計時時給好人好印象。
- (20) 無論有何善事，我自必要身先去作。
- (21) 一切有利可圖之事，我自必靠主讓人去作。
- (22) 一切困難的事，我自必靠主先去作。
- (23) 我事事必要靠主，皆以榮耀父神為前提。
- (24) 我每遇一難忍之事時，必要隨即進房去禱告，求主幫助。
- (25) 每日晨更後，我自必要在書房為白省靜默一刻鐘，同時必要細閱本志願書一次。

本誌啓事

本誌現因紙價高昂，印刷紙張成本，每冊將至三角，六月號篇幅稍多，每冊成本將至四角，而現在零售每冊只一角，全年十二冊連郵費只售一元，其中虧損之鉅，可以想見！故本誌銷流愈多，則虧損愈大；然為福音宣揚，真理表彰起見，仍望銷流之日加推廣也。是以深盼主內兄弟，常代禱告，並從各方面贊助本誌之銷流為禱！至有樂意津貼半價或全送本誌全年若干份者，仍當歡迎欽感，以盧連先生之全送百份，只限於兩廣範圍，其他各省尚闕如也！

我為人的志願書



中華浸會神道學院與中國衆教會

葛理佩

三一

信心所作的工夫，因愛心所受的勞苦，因盼望我們主耶穌基督所存的忍耐。」

神道學院應始終與各教會密切的聯絡，因此在這裏略述本神道學院的任務與各教會的關係，似乎也甚適宜。

尋獲基督教工作人員

神道學院第一要緊的職務是尋獲基督教工作人員。在耶穌起他偉大的公開工作時並沒有一位年老，有經驗而受過相當訓練的基督教工作人員。他也沒有等二十五年後得着了訓練好了的同工，方開始這運動。他立刻向前應付他的困難，向當時的環境挑戰。當時他有施漫約翰，是一拉青年有天資虔誠的先知，這位非常人物直到不幸夭壽而死，終身用他的光陰與才能幫助耶穌開始這偉大的運動。在他未死以前會召聚了幾位人物就是以後跟隨耶穌作基督教領袖的，我們特別常想到安得烈與主的愛徒約翰，施漫約翰會指着耶穌對他們說：「看

哪！神的羔羊除去世人罪孽的。」從此安得烈約翰跟從耶穌。安得烈去找着他的哥哥西門並帶他到耶穌面前次日耶穌找着腓力對他說：「來跟從我罷。」照樣腓力去找着拿但業帶他到耶穌面前，驚人的故事就這樣開始了。這位卓越的講道教師——基督耶穌——在他公開工作的時期內約三年之久，不只是宣傳和教訓，亦是時常留心尋獲基督教工作人員。他的方針是到失喪人民那裏去，引他們歸向基督，並且使他們成了基督教工作人員。他所找到的，有男有女，有老有少，有漁夫有稅吏並其他各色人等。歷代以來頂有名的學院，就是耶穌作教師，和十二個門徒做學生的，那行無定處的神學院。不久在往大馬色的路上，與大馬色城內發生了一件大事，大約是五旬節以來最大的一件基督教史蹟。這次我們的主尋見了選召了，拯救了，並委任了掃羅就是後日改名保羅的。他是基督教傳道士中最有力的一員。日後保羅提及這事會說：「我就聽見有聲音。」（徒二十六章14）保羅效法這位基督教領袖的榜樣，在廣傳福音於亞洲及歐洲時，亦時常留心尋獲工作人員。他所尋獲的有提摩太，提多，以巴弗，推基古等。施漫約翰，耶穌和保羅尋獲人的方法是至高無上的，廣傳福音中之人的一大權利和本分就是時常留心尋獲工作人員。中華浸會神道學院應時常留心尋獲男女基督教工作人員，以促進擴充並保存神已開始在我們中間的大工作。

教導基督教工作人員

神道學院進一步的職務是教導基督教工作人員。宣揚福音與教導福音是相輔並進而不能分開的。「耶穌吩咐完了十二個門徒，就離開那裏往各城去傳道教訓人。」(太十一)「耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏教訓人，宣講天國的福音。」(太九三)關於一切聖經的精義，每一個基督教工作人員都要受過相當的教導。

遠近的人都該明瞭我們的神道學院所堅守的是「忠於救主，並謹守神的話。」這就是我們神學院的基礎。一切真理都是那會說「我就是道路，真理，生命」的基督耶穌反映出來的。而且聖經是神啓示於人的道，其中的章章節節都是真確的。聖經爲自己作證說：「聖經都是神所默示的，於教訓督責，使人歸正，教導人學義，都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。」(提後三16—17)「因爲預言從來沒有出於人意的，乃是人被聖靈感動，說出神的話來。」(彼後一21)「這樣律法是我們訓蒙的師傅，引我們到基督那裏，使我們因信稱義。」(加三24)「你們查考聖經，因你們以爲內中有永生，給我作見證的就是這經。」(約五39)「天地要廢去，我的話卻不能廢去。」(太二十四35)「你的話是我腳前的燈，是我路上的光。」(詩一一九105)「於是從摩西和衆先知起，凡經上指着自己的話，都給他們講解明白了……他們的眼睛明亮了，這纔認出他來，忽然耶穌不見了，他們彼此說在路上他和我們說話，

給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火热的麼？」(路二十四27—32)「你要謹慎自己和自己的教訓。」(提前四16)

神學院所貢獻並需求於學生的，就是對課程有徹底的美好的，而有標準化的努力。我們特別注意聖經的研究——用聖經的原文(希伯來文與希臘文)和中文來研究真理。神學院各部分別供應關於聖經解釋，基督教教會歷史，基督教義，各種應用方法等科的課程。這一切都是十分需要的，欲使基督教工作人員得有完美的發展。這是十分需要的。

進言之，神學院希望每年能在基督教文字佈道上有一些良好的貢獻。由神的引導，教授們將盡力著作或翻譯合用的課本，研究科的書籍論文，佈道單張等。我們更熱烈的希望將來有許多學生能得默示而寫作關於宗教的文字。

訓練工作人員

神道學院第三要緊的任務是訓練工作人員。這個學院應漸漸成爲有生命的廣傳福音的機關。常常表示有尋找失喪人的特性。本院教授和學生均在教學的時候抽暇，在時間，能力範圍以內，或近或遠，領導奮興會，佈道會，教會領袖訓練班，教授主日學，領導少年團和婦女會等等，常常爲基督作見證。領導整千的人歸向基督，幫助當地教會，散發單張，同時學生亦蒙受大喜樂和有價值的訓練。

差派工作人員

特 載

最後神學院任務是差派工作人員到處傳道。將重視傳道的精神貫徹於神道學院的一切生活內。無論在課室內，在傳道日那天或平常崇拜的聚會中，教員和學生所聽見的，所談說的，覺得的和研究的，就是中國大地以及普世男女老幼失喪者的需要。常拿聖經所載耶穌在世時最後的幾句話——「但聖靈臨在你們身上，你們就必得着能力，並要在耶路撒冷猶太全地

劫後寫真（十一）

第十四章 大亂中的靈修

當平常的時候，我不敢自居的說我是一個屬靈的人，但，我做的是靈性工作。一壁是要希望我自己的靈得救，一壁更要努力地地去救人的靈。所以我個人和我的家庭對於靈修的生活，自然也是孜孜汲汲地在研究，注重，老實的說，近二十年來，真是不敢疎懈。宗教的生活，大都含有神祕的性質，個人的經驗，除了自己知道以外，就是神知道。那末，我的靈修生活，也只有神知。

每一天的早晨，就是我個人靈修的時間，晚間，就是我家庭靈修的時間。讀經，祈禱，可以算得是一年到头，寒暑無間，風雨無阻的日課。靈修，就是靈交，也就是用我們的心靈和上帝的靈交通。讀經，就是要聽上帝告訴我們的話；禱告，就是把我們的話告訴上帝。這樣一想，這靈修的生活，是多麼緊要，在我這信上帝的人，尤其是做靈性工作的人，真是要「一息尚存，此志不容少懈」呢？

和撒瑪利亞直到地極，作我的見證。」（徒一八）——來反覆思想彼此勸說。

我們最大最喜樂的事工，就是繼續不斷的差出真正重生，蒙召，立根基在聖經上的，受過良好訓練的青年男女工作人員，去按福音之道生活，傳福音，並指領男女老幼來跟隨耶穌，就是「神的羔羊，除去世人罪孽的。」請常常不住的為我們禱告。

嚴玉潭

當這裏變亂了以後，過着逃難的生活，愁苦，驚慌，真是充滿了心頭。寬大的教堂，弄得不能歸去居住，避在圩鄉，盤居在斗室裏，面烽火連天，迫近在我們的肩膀，破聲隆隆，震破了我們的耳鼓，我對於靈修，還是愈加注重，不過日常的方式有些改變罷了。

當平常的時候，讀經，我是順序的讀，自創世記到啓示錄，而復始，一天是五七章不等。這時，就選擇着讀舊約如約伯記，尼希米記，詩篇，箴言——因為約伯記能安慰難中的人生，能使人勝過魔鬼的試探。尼希米記，尼希米，他是個俘虜，他不忘祖國，他真是一個愛國的男兒，讀了，很能夠激動人一種愛國的熱心。詩篇，盡是禱詞，很能幫助我們的禱告，激發我們的靈性。這時，我最歡喜讀的，也是常常背誦的，就是二十三篇。我把牠抄出來：

「耶和華是我的牧者，我必不至缺乏。祂使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。祂使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。我雖行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在。你的杖，你的竿，都安慰我。在我敵人面前，你為我擺設筵席；你

三四

用油膏了我的頭，使我的福杯福溢。我一生一世必有恩惠慈愛隨着我，我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。」

箴言都是勸善懲惡的話。這卷書真是我們的人生哲學。用來保守我們這亂世的人心，是最為適宜的。有時，我還摘錄幾句用以勉勵我的兩個小女兒，就是前珠和恩珠。例如這書第十章上說：「智慧之子，使父親歡樂；愚昧之子，叫母親擔憂。不義之財，毫無益處；惟有公義，能救人脫離死亡。耶和華不使義人受飢餓；惡人所欲的，他必推開。手懶的要受貧窮；手動的，却要富足。」新約如：約翰福音使徒行傳，啓示錄，因為約翰福音是為聖靈的福音，並且更能明白耶穌的個性。使徒行傳讀了就可以明白使徒傳道的精神，他們都是百折不撓，用以激勵我在這亂世奮勇地工作。啓示錄描寫末日的審判，和天城的榮耀，這大可以激勵我們亂世的人生，能夠勤懇地靈修，時刻地警醒。這幾卷書，這時，我

是注意的讀，甚至於每天翻來覆去能讀得十幾章。

再講到禱告吧，就是逃住在外面，每天早晨我個人坐在床上，就有短短地默禱。盥洗後，是跪在床邊有一篇略長的禱詞。晚間，平常我們住在教堂裏，有家庭禮拜，逃出來有許多不方便，就停止了。我夫妻和子女都有私禱，有的是跪在床邊，有的坐在床上。

有時，我們愁煩得無奈，在禱告了以後，就得了慰藉。有時，我們心裏對那事起了不可解的疑猜，在禱告了以後，就得豁然地心境開朗。有時，我們真急得要哭了，在禱告了以後，却又要笑出來。有時……這是我們神祕中的宗教經驗，別人是領會不到的。所以，我們的靈修，尤其是這亂世中的靈修，叫我們格外地注重，此喫飯更加緊要。這時的依賴，慰藉，也就是在我們的靈修。

一九四一年真光年曆 現已出版！

月曆 每份三角 每打三元
年曆 每張一分 每百八角

一九四一年真光月曆及年曆已提前出版！印刷鮮明，紙張優良，定價特別便宜，欲購從速，免致向隅！

美華浸會書局發行

劫後寫真



小說

金錶

熱天裏，姑娘太太們都是輕衣袒臂的。淑麗沒有一件貴重的裝飾，托着嫩白柔嫩的玉腕，這是一件多麼遺憾的事情。

不得她要強求丈夫買一個時派的白金手錶了。

「淑麗！祇要買一個像徐師母所戴的那樣的一個錶哪。」

「淑麗！你不是已經有一個很好的錶麼？」

「好什麼，這個白鋼亮的方錶是不見得人的，沒有好過有啦。」

「有一個就好了，不必求牠怎樣美觀能够知時候不是好了麼？」

「這樣的鋼亮錶戴起來羞死人。」

「但你要知道，我沒有那許多錢呀。」

「阿！我知道你有意輕看我了。求你買一個綉綉旗袍，你說何必。」

「要綉綉的呢，土布就好了。求你買一雙特式的高跟皮鞋，你又說太不經濟。」

「呀！一雙普通的吧。淑麗！你想那有一件你有愛我的表現呢？」

「淑！我很想每一樣都能使你滿足，不過我的能力實在不夠呀。這不能說我不愛你。」

「淑！你還說得愛我麼？張師母只要她開口要那一樣東西，張先生就立即給地買了來。張師母叫她的先生買一個價值昂貴的鑽戒也買得了。」

「我只求你買一個幾十塊錢的較好的手錶，你都推三道四，你還說得愛我！」

「他們有錢呢，買什麼都可以的。」

「一個較好的手錶值得幾多錢呀！」

「照你所說的也要幾十塊錢了，其實徐師母那樣的一個錶要百多塊錢呢。在有錢的人百多塊錢當然算不得什麼，可是在我們就困難得很了。」

「淑！你已經有一個不是好了麼？而且你的錶也不算得是怎樣壞的。」

「唉！淑麗！你實在是不愛我啦，我……我還在你想這裏過得去嗎？相信你另有愛人啦，討厭我極了吧？若不是的話，就不至每一樣都推却我啦。」

「我還在你想這裏做什麼？」她激氣地哀哀的哭鬧了。

「你不在這裏就快些離開，我不要緊的。」他也紅漲了臉生氣地回答。

「我知道你想我快些離開你啦，不過我不在你這裏都不至會流落的。」

「我知道你不會，你可以找得滿你心意的人啦。去吧！」

「當然！你去欺侮我不能去嗎？」她嗚咽着氣忿忿地回轉房間收拾了一個小皮箱，就拭着紅腫的腮，忿忿地離開了家。

她激心沒神地跑在街道上，忽然一個尖銳的聲音鼓進了她的耳朵！

「這個錶好極啦！師母！」她站着看看，見到左面一個鐘錶商店裏有兩個年紀與她自己相彷彿的年輕婦人在議論着錶的款式和時價。

「是不過價錢太便宜了。」

「貴一點也不要緊吧。」

「不，十五元太貴了，我的先生薪水很落呢，不能給我買得起這個貴重的好錶啦。」

「唔！你要買，郭先生自然會找辦法的。」
 「他在困難，我不能因着不必要的東西而加增他的重担。這個就好啦，只四元八角呢。」

「師母！這個錢以你這樣的人，太不雅觀了，還是這位小姐說的那個錢好，美觀些。」店老闆也勸她光顧一個較大的生意。

「要的是知道時刻吧，不必怎樣雅觀呀！」

淑蓮走開了，慢步緩行着思想：「獻寶在不能勝力的，他做着弘光私立小學校的教員，每個月只有三十元的薪水，除了我們還有一個庸婦，三個人的食用就用完啦，那裏還有盈餘的錢呢？他怎能給我買得一個百多塊錢的金錢？我實在不能叫他負擔得這個重担……」

「陳師母！一早往那裏去哪？」她低着頭走，正想得出神，突然一個人在叫她。

她見黃師母——禮拜堂傳道先生的夫人——迎面走近來。黃師母穿着一件清潔整齊的褐色藍布旗袍，兩條光滑滑的手臂，抱着一個週歲的小孩，挽了一個菜籃，籃裏有兩把青菜。

「沒有到那裏去。黃師母！買菜嗎？」她不好意思地回答了。她拿起黃師母小孩的肥軟小手玩了玩，叫了聲「小弟弟！」

黃師母過去了，她一蹙走一蹙想：「黃師母沒雇有傭人，什麼都必得自己去。她穿的多麼簡陋，她連手鏡也沒有，阿，這樣我為什麼還不知足呢？」

她一心要跑到省城姑母處去住幾時，但走到輪船碼頭上，啓行的時刻表寫着十時半開往省城。阿，還有許多的時候，現在才八點三刻呢，到公園去遛遛吧。」她自言自語地說着，往公園去。

公園就在河岸上碼頭邊，她與獻祥每逢晚飯後有餘暇的時候總會到這裏來遊玩的。她緩步到了臨河的小亭裏，憶起了去年還沒有結婚

時，她與獻祥拉攏着手站在花欄邊說的話：「淑妹！愛情勝過一切吧！我實在沒有什麼物質可以給你享受快樂呀。」獻祥快樂不是在物質裏呀！你說得不錯，愛情勝過一切……最後還做了一個熱誠懇切的囑告：「愛我們的主啊！感謝你給我們有這美好的戀愛，願服你的旨意幫助我們成爲最好的伴侶，榮耀歸給你的名阿門！」

她不禁又悽然淚下了，她沒有顧慮到一切，立刻就跪倒在石欄傍，從至深的心坎中流露出誠懇的囑告：「父神阿！求你赦免我一切罪惡，求你指示我，我現在應該怎樣行！」

「淑蓮！你應當與你的丈夫和好！」一個細微的聲音在她心裏啓示了。

但她又要反辯了：「我怎好意思回去向他求和呢？我求他不是顯出了我的懦弱麼？這樣就丟了我的面子啦！」

「不，愛情勝過一切！」這聲音在她心中回響着。

「他不會更輕看我麼？我回去還會有甜密的愛情嗎？」她用肉體的盾牌，抵擋心靈的尖鎗。

「他很愛你，你必得馬上就去與他和好！」這聲音強有力地催迫着她。

「父神阿！我願遵行你的旨意，求你幫助我吧！」她用破釜沉舟的精神掙脫了自己的私慾：「我必得馬上就回去！」

「淑妹！你在這裏麼？我到許多地方找你啦！」她的心靈兩路上下回轉的道路，就得到獻祥尋找她的慰問。

她就假在獻祥的胸懷，挽着他的手臂，懇切地陳情道：「獻祥！哥哥！你饒恕我以往一切的不是吧！現在我不要金錢了，我深知道了你的困難，你實在沒有力量給我買那不必要的東西，我悔恨攪擾了你，獻祥！饒了我的胡鬧吧！我以後必不買那不必要的東西，若果我有能力的話，必要減輕

文 稿

你的重負！獻哥！你還愛我麼？

「淑妹，我很愛你！我們彼此饒恕了以往的過失吧！」他看看週圍還沒有有人遊玩，就很甜蜜地吻了她一下。從衣袋裏掏出一個白金壳的時派手錶來親切地爲淑妹套在手上。「我已爲你買得了你所喜愛的金錶了。」

給你戴上多麼好看！

「獻哥！你那裏有能力買哪？」淑妹歡狂而又難過地驚奇問道！
「我已賣掉三代遺傳下來的紫金簪鐲呢！」（完）

三八

詞 詩

難 中 吟（十四）

偶 成

桑田滄海人間世，鐵馬金戈血戰區；惟願昇平當此日，春風滿面慶昭蘇。

漫將愁恨託詩詞，一字中含一淚絲；不是襟懷多曠達，此生早已屬狂癡。

雨 雪 連 朝

連朝雨雪苦多多，鬧此春光却屬何？泥濘道途油樣滑，聲聲行不得哥哥。

水 陽 東 西 兩 鎮 於 此 新 年 無 一 家 粘 貼 春 聯

東西房屋只殘餘，門巷蕭條人跡疏；雖值新年仍慘象，春聯舊例盡掃除。

春 日 偶 成

一年一度有春風，景物變更又不同；斗柄南迴融積雪，吟窗得句滿詩筒。

嚴 玉 潭

書 憤

任爾縱橫不有天，終教公理勝強權；曹瞞當日威名盛，一世之雄安在焉。

溪 邊 晚 眺

春滿江南草欲芽，波平似掌映明霞；小村圍入斜陽裏，景物無邊望眼賒。

在 瓦 塘 船 中 讀 白 樂 天 詩 後 集

謝 培 恩

流水逝如斯。行舟逆溯遲。路遠需時久。展讀樂天詩。樂天有自樂。詩酒無相離。我雖未解飲。詩成不費貲。亦有醉翁樂。醉意不在茲。人皆避機日。我正搖槳時。公幹當遊樂。此樂有深思。萬事無拘束。樂天是我師。

學 校 遷 北 一 鄉 途 中 偶 成 前 人

學校搬遷家亦遷。學生兒女奮進前。任憑險阻任人笑。不戀繁華不自憐。鹽柱毋忘悔恐晚。方舟雖拙備應先。安然求學安然住。費

盡精神費盡錢。

山居勝事

前 人

忽聞幾樹鷓鴣啼。始覺深山深處棲。蒼翠長松爲伴侶。扶疎綠竹作屏帷。惟耕惟讀多幽趣。無彈無機免慘悽。現代青年翻太古。居民盡是葛天遺。

月夜獨奏繁華林

前 人

十年操練未成音。誓友起予善鼓琴。弦外偶援來美調。更闌獨奏和騷吟。洞房有婦爲傾聽。隔壁無人不盡心。詩酒琴棋多所好。清風明月更加深。

送劉椿壽先生返香港步來桂半年之回感

原韻四首

前 人

羨君瀟酒又風流。名利澹然無所求。媲美陶潛歸去後。徜徉山水掉孤舟。

和露可親第一流。崇高偉大到無求。半載相交唯國語。聲音宛在不乘舟。

一場美意付東流。有鳳無凰一曲求。投轄誠心留不住。絲長何法繫歸舟。

幾乎得救又漂流。天國未能與義求。洪水滔滔天下溺。胡爲不早備方舟。

探梅

沙玉輪

詩詞 雜中吟

尋春鎮日事。幽探何處春從雪。後合侵曉試登閣。首照或憑驛使話江南。

訪梅

前 人

閒乘步履趣芳塵。歷遍山崖復水濱。莫怪隔簾仙犬吠。白雲深處幾逢人。

慰梅

前 人

綽約冰姿歷歲冬。餘寒猶斂雪霜濃。好期妝點含章下。管領春光絕世容。

謙梅

前 人

薄與微寒散晚妝。一尊曲水暗浮香。醉餘東壁休題句。恐有人嗤酒態狂。

歸主樂

前 人

世變風雲展。隣家骨肉分。我感歸主樂。難忘未歸人。人事徒紛擾。屬天自快然。何如先易轍。歸主樂無邊。國亂災荒起。薪桂米似珠。不明歸主樂。無處覓安舒。

清明日醉臥山中有感而作 馬嘉禧

臨風豪飲更狂歌。千古男兒感慨多。壯志猶如雲出岫。不昇騰處不消磨。

有心投筆去操戈。怎奈生平境遇何。熱血滿腔消不得。隨他泉水

文 眞

四〇

作春波。
人間寂寞廿餘秋。浩氣雄心總不休。身在深山何處訴。蒼松翠竹
各低頭。

歷古英雄埋沒無。須知青史也荒蕪。讀書要具憑空眼。未必凌煙
畫丈夫。

對酒揮毫氣更昂。傍人漫笑太輕狂。縱然吟落邯鄲道。也有封侯
夢一場。

洞庭春色

野 士

小院無人，花香鳥語，日午移陰。甚愁來弄笛，悲來狂嘯，中懷
悶替，握管閒吟。縱有寂寥驅不去，却慰寥猶有二弦琴。胸中事，更
何須細數，說向人聽。細想當年舊事，但一似，過眼浮雲。嘆何奴
未滅，難酬壯志，胡沙未絕，難慰丹心。夜夜黃昏簾裏月，却盡夢沙
場大點兵。悵悵處，是夢回天曉，淚溼寒衾。

瀟湘神

前 人

天如海，月如弓，葡萄棚下立西風。讀罷招魂吹玉笛，亂鴉回首夕
陽紅。

阮郎歸題畫

前 人

野人結屋在深山，茅簷三兩間；柴門雖設不曾關，幽篁千萬竿。
人寂寂，雨潺潺，荒雞驚夢殘。西風江上水雲寒，黃昏獨倚欄。

如夢令——雙燕

惠 安

春色歸來誰見？花外飛來雙燕，穿戶入簾櫳，比翼梁間堪羨。雙燕，
雙燕，徒令孤衾悲恨。

蘇幕遮——漁翁

前 人

夕陽斜，秋色暮，碧水茫茫，垂柳絲絲處——却有漁翁形貌古。笑
著蓑衣，小艇時來去。
鱖魚肥，山媚嫵，搖着輕舟，蘆花浦，細聽歸鴉啼不住。得意且
高歌，誰識其中趣？

清平樂——春日即景

前 人

青山一片，陌柳雙歸燕。一座畫橋橫翠岸，彷彿長虹遙見。風微
弱柳娟娟，灘頭碧水漣漣，欲爲賦成新句，驟然雨過前川。

向路旁垂斃蜂說法

劉進華

我非多讀救生篇。拯爾全軀出劫緣。生怕路人輕不愼，君傷人怨
兩字因緣墮劫中。來何從處去何從。我今扶爾花枝去。頓悟禪機
色與空。

獻

野 士

主啊，你像一個慈祥的母親，
像一個溫柔的愛人，
在這世界上，
再沒有比你更可親可敬！

你有着堅強的精神，
你有着赤子的心情。

你的遺訓是永遠的不朽，
而你的光芒是昭如日星

在全世界的海洋和大陸，

處處都有你的慈愛癡癡；

它並且永遠浮泛於時間之流裏，

從你降生以至於如今。

你是人生的泉源，

你是和平之途的廣門。

只有在你的愛的懷抱裏，

我才覺得我的生存。

深夜

「噹！噹！」

是古寺的鐘聲，

敲碎了清夜的寂靜。

「沙沙！沙沙！」

是微風吹動了蕉葉，

無端地闖入了我的夢境。

詩 詞 雜 中 叶

任大齡

「撲！撲！」

是鳥兒扇着翅膀，

想脫去日間的征塵。

假若

假若人生是黑暗，

救主耶穌必是明燈；

照亮我的前途。

步步引導我前行。

假若人生是逆旅，

救主耶穌必是同伴；

無論風雨無論麗日，

他總是在我的身邊。

假若人生是沙漠，

救主耶穌必是活泉；

解我心靈渴，

送我到樂園。

假若人生是苦海，

救主耶穌必是慈航；

普渡我們衆生，

送我們到光明美麗的地方。

前 人



滬江大學二十九年春基督教認識週消息

這次基督教認識週的總題，是我所認的，基督從四月二十四日到二十七日，每日午前十時一刻到十一時一刻，在新天安堂舉行。講員有劉廷芳博士，涂羽翹教授，畢耀宗先生，俞恩嗣牧師，他們從心理學，物理學，社會學和宗教的立場，來闡明

他們所認識的基督。四月二十八日主日崇拜，由徐寶讓博士主領，將他們四個人的思想運貫起來作一個美好的結束。中學部也同時舉行奮興週，請吳繼忠牧師主領。

這次有十九人受浸，於五月十九日在老北門第一浸會堂行浸禮。有二十四人加入教會做教友，有二十八人加入查經班，對基督教作更深一層的研究，有六十八人立志作更好的基督徒。基督徒學生團契因為他們的需要，就組織了一個查經班，請海波士博士和鄭成組女士做他們的導師云。

江蘇崑山浸會主日學校近訊

的確，痛苦，困難，逼害，都有它的使命，試看近來各地教會都充滿着雨後春筍的氣象，求道的人，日益加多，禮拜的人，更形擁擠，冷心的信徒，漸趨火熱，這豈不是今日我國基督教不戰而獲的勝利嗎？

自從戰爭西移以後，逃難異鄉之羣衆，因感生活困難，遂思重返故里，暫度餘生，當然旅外之崑山民衆亦不例外，及至去歲四月間，回崑山居民

幾近三分之一為迅速恢復，及加緊崑山本堂之教靈工作起見，本會同人決定結束旅滬崑山浸會之工作定期全體返崑。

自回崑以來，此地居民日漸加增，本會主日學校起初只有同學數十名，現已增至一百六十餘名，且仍有繼續加多之可能。惟教員課室不敷支配，目前本校計分九班，教員均為本會聖經學校一部份之同學及其他男女同道，然照每次到校學員擁擠之情形，實非另加數班不可。對此難題，現在計劃中，希於最近期間，獲得相當方法，致能加強教授上的効力。

本校師範班，早已設立，每星期六下午聚集出席教師佔總數三分之一以上，除研究功課外，對於一切校務亦得隨時加以討論以求改進。

總之本校在數量上，質量上，或奉獻上，已多長進。同時一般從未和教會發生關係的人也極多。這正是等待我們去開發的邊疆，願主格外祝福，使本校全體教職員都能在主的旨意中同心協力推進一切事工，使基督降世救人的福音傳到崑山的邊境。

組織

總理，徐爾吉。司庫，沈約翰。會計兼書記，曹忠誠。琴師，沈約翰。師母，張成水師。

崑山浸會主日學校概況

姓名	班名	教名	師	學生總數	每次平均用項
徐爾吉	仁愛	謝志貞	小組	十六	一角內
沈約翰	曹忠誠	趙珍貞	小組	十八	一角內

初級(甲)	潘榮	傅鳳玉小姐	二	一角左右
初級(乙)	潘榮	吳媽美小姐	二	一角左右
男中級	曹忠	謝君	二	一角
女中級	信實	張成水師母	二	二角左右
男女高級	勝慈	謝淑莊先生	二	一角
男女壯教	慶敬	朱寶玉女士	三	二角左右
男女壯教	節制	金立人君	四	三角至五角
女壯教		趙吳守仁女士	四	二角至三角

江蘇無錫浸會教友唐陸韜女士等追悼會

陶琴蓉

五月二十三日午後三時半，無錫浸會開會追悼唐師母、葛師母、胡弟、徐妹妹。有本會的中西牧師和來賓以及樹德小學校的全體學生，共有兩百多人。儀式大眾唱詩，揚四箴會長祈禱，高石麟牧師講道，歌詩班唱詩，致弔唁，家族答辭，祝禱教會，我由弔唁和答辭中知道了唐師母是一個有信心、熱心和學問的人，可為後人的模範。她會習武藝和美術，終成爲畫家。她信主後，篤乎聖道，熱心爲主作見證。中日戰事起後，她率她的子女避難漢口，旋至雲南昆明，長途跋涉，飽受風霜，後就得了中風的毛病，到今年春天去世，特草數語，以誌哀思。

廣東惠州平山基址近况

李品三

平山自粵北戰事過後，地方平靖無事。惟記者前曾患重病，故會務停頓者頗多，痊癒後照常工作，真是感謝上帝現在「工作」，有主日崇拜，早晚

會聞

應修會，個人談道，逐家佈道，施種牛痘，協助難童學校。今年已經有一個人信主，請主內的兄弟代我們祈禱。

廣東惠州水口坳背鄉浸會消息 潘蘭亭

本會於五月十八日晚開佈道會，至五月二十六日晚止，前後共九天。主講的人有羅斯明牧師、胡仰恒先生。機會頗佳，結果得一個人受洗，得慕道友三人。於五月二十日舉行浸禮和聖餐，請閱者請君常代禱告。本會鍾漢兄的妻袁氏於五月十日逝世。她一生信道甚篤，治家有方。一旦去世，自然要令她的家人感受損失與悲哀，教會也少了一個好教友。於她去世的一日即舉行了喪禮，由羅斯明牧師主理云。

廣東翁源周陂恢復新堂

李錦純

本會堂自本年一月一日，慘被浩劫，焚燒淨盡，無一存留之後，度過數月的流動禮拜或在曠野，或在教友家庭，與爛牆破屋之中。雖時常有警報，但聚集的人數依然如昔，未有減少，並蒙北江傳道部及韶州國際臨時救濟院撥款國幣八百元賑濟此地難民，共一百五十餘戶，有六百六十餘人。我們蒙神恩祝福能在本市租了一間已燒的店舖，稍加修葺，爲拜神和宣道的用處，現已修理完畢，購置檯椅什物，恢復事工。希望兄弟代禱，俾教恩普遍粵北，多結善果，榮歸上帝。

鄺國標啓事

啓者：弟自辭傳道職後，轉瞬已十有六年矣。在此十六年當中，除奔走黨國，服務社會外，向在惠陽淡水開設西藥房。後因政潮影響，停止營業。於民二十二年春，攜眷至廣州沙河，又開設醫務所行醫。廣州淪陷時，我所有

四三

會 聞

物業，概遭回祿，冒險逃出虎口，幸蒙上帝護佑，全家得平安返里。今春至韶
蒙東北江傳道部，派往坪石恢復原有的基址，現已租得吉舖壹連兩進，修
非工竣，開堂宣講基督的真理，祈各兄弟姊常為啟基址祈禱，俾得多結善果
榮歸。上帝阿們！如蒙買教，請寄一廣東坪石上街浸信會福音堂一便可
拜領。

江西南康縣浸信會福音堂之工作報告

萬克初

南康縣的浸信會是在一九三九年的秋天成立的。主任傳道士是陳
愈鄰先生，他在南康工作不久，於是年九月就辭了職。廣東東北江浸信會
傳道部將兄弟從贛州的浸信會調到這裏來，故弟於去年十月接任本堂的工作。
茲將本堂過去的情形作一個簡單的報告，使一般關心本堂的兄弟
知道梗概，好為我們代禱。南康位在贛南大與贛州之間，城市很小，人口
本也不多，風氣閉塞，人民多敬拜木偶。城內除有一天主教外原亦設有內
地會堂一間，惜該堂久未有人主持，致會務無人負責，實推遲。自從中日戰
事發生後，各地難民避居此間，市面亦因之一新，弟到此地後，對於工作方
面分有兩部：A.堂內每禮拜除主日講道外，每日午後三時至四時有研經
會；B.堂外除探訪各公會教友外，常到農村佈道，並沿途散發勸世文，佈道
單張小冊。兄弟相信這些工作不會落空。譚志新先生前曾擔任本堂護衛
工作數月，特此致謝。現在僅有弟一人在此工作，且生活程度日增，薪俸微
薄，自然有相當困難，但有上帝的幫助定能勝過這種難處，請兄弟代祈禱。

江西學生救濟會半年來工作概况

蔡哲夫

本會於去年十二月由南昌基督教青年會贛縣工作團發起組織，藉
社會上的領袖担任執行委員並分任各種職務。張福良先生任常務委員主
席，雷潔瓊女士任常務委員副主席，張許海慶夫人任常務委員陳宗堯先生任常
委，張仁濟先生任執委，楊萬昌先生任職委，孫維康先生任執委，吳道恩
先生任執委，龍元才先生任執委，蔡智偉先生任執委，記者也任執委。書
記及執行幹事。

本會先調查本省高中以上的學校情形，然後請各校的當局介紹學
生申請救濟。此次本會發出救濟款一千零五元，救濟學生三十六人，內有
大學生三人，每人五十元，專門學校學生六人，每人三十元，高中學生二十
七人，每人二十五元。秋季救濟辦法：(一)於本年度畢業學生，考取外省
大學，因籍屬游擊區，家又係貧寒者可申請放費津貼。(二)在抗戰後畢
業，因故未能升學，現考取外省大學，因籍屬游擊區，家又貧寒者可申請放
費津貼。(三)其他救濟辦法，俟秋季開學後再定。

廣東台山冲蕙教會夏季新葡寶

本會近年，多注重在鄉間信徒家裏去逐家舉行祈禱會及探訪等
工作，得各兄弟姊妹團結，合播道種，收穫甚大，現被聖靈感動，版主求浸入會者
有麥玉鶯女士、陳遇珍女士，經於五月十九號主日，由吳澤榮牧師施浸入
會。是日聚集人數，男女約八十餘人，共同恪守主祭者，有四十八人。望中西
兄弟，代本會禱告，俾以後更多結善果，以榮我上主焉。

民廿九年五月廿四日吳松柏誌

嶺東所城張端玉女士榮歸天家 何約翰

張女士為汕頭黃岡所城浸信會張恩泉先生之令堂，自幼歸主，信心
堅篤，為人忠貞誠懇，勤謹謙恭，愛人如己，故當其任黃岡黃道女子職業學

四四

校主任時，不特與同事親睦，且能感動其學生之愛戴，敬慕慈母，其治家也以勤儉，其教子也以義方，會內外莫不敬佩其德行，真足為慈範者也。不料在黃岡忽患沈疴，遷回所城，病勢日甚，至三月廿八日下午三時一息了。已的勞苦，工作的果効也隨着地一享壽五十歲。至廿九日奉主名為之舉行殯喪大禮，由記者主領殯殮大禮，所城堂主任教士陳有斌主領出喪大禮，柘林堂主任教士洪大造講經，會內外吊唁送殯者，濟濟滿堂，頗稱一時之哀榮。

為嶺東基督教浸信會東詔聯會柘林堂會慶幸得人 何約翰

人的甚麼學問，道德，才幹等等在真神面前固無可誇，只誇主耶穌基督和祂的十字架的大能大力以及一切豐盛的恩賜在祂的僕人洪大造教士和各位執事的身上顯大能力。

安徽無為縣泉塘宣道會募捐建堂公啓

敬啓者，吾泉固屬小鎮，而罪惡却無異都市，悻悻人羣，悻悻眾生，靡不墮人學海，無法超脫，幸有基督使者，胡錫人牧師，暨倪漢卿孫樹人二教師，常來宣道，發散單張，感謝神恩，先後歸主者，計有數十餘人，惟聚會禮拜，須往距此十餘里之陳家莊會堂，而該處原係純粹農村，既無飯舖，更無茶園，我等禮拜，不僅路途遙遠，且飲食不便，緣此於三月三日，發起組織建堂委員會，進行建堂事宜，感謝主恩，其時會眾悉被 靈感各肯盡力樂捐，無如人數無幾，資困又多，雖竭盡綿薄，祇湊集大洋柒拾餘元，茲復承蒙 孟良齊牧師，允捐大洋叁拾元，合計僅有百餘元之譜，距預計建堂費之數目相差尚遠於事無濟，故不得不作將伯之呼，望海內外主心為心，當仁不讓之熱忱愛主信徒，尙希 慨解仁囊，量力輸將，不論多寡，概所歡迎，雖屬濟助救地教會，實即積財在天，藉以完成主旨也此啓

泉塘宣道會建堂委員會 王恩溥 翁增嘯 孫樹人 倪漢卿 許保道 錢天喜 鄭仲平 潘仲賓 王助朝
通訊處安徽省無為縣泉塘鎮王恩溥收 或漢安鎮宣道會倪漢卿收

當三年前，該堂會，寥落冷淡，幾將關閉，查記名會友男女不通廿一名，每年傳道捐不滿四十元，每主日集會人數男女至多四十左右，其艱窮無可言狀。

讚美主於一九三八年秋，差遣洪大造教士為主任該堂，努力工作，又得各執事同心合意的與旺主的稱頌。李益安醫師夫婦傳主福音，引人歸主，更加協力，其公子李光道君及李平樂醫生娘之服務學校，更為努力，而劉恩義張士重李得勝各忠心執事之熱誠愛，更令人佩服。當此和衷共濟，熱火挑旺，教會一切正上復興軌道之際，又得嶺東浸會之丘玉山牧師陳美良王舜卿林得嬌各女佈道員並夏德輝（西人）姑娘……等之蒞堂指導協作，故該堂更加益進，現年傳道捐增至百元有餘，新添慕道友二十餘名，每五日集會人數，座為之滿，葡萄宴費，正如屋上說：「得人如得魚」，新近又蒙李佩光幹事之領導，成立一個男女宣道會，此更為我嶺東教會之創舉也。

浸會國語聖經新訂價目表

書之 大號	字小 字	種類及裝訂	每本價目
		新舊約全書(神)	
六	號 $4\frac{1}{2} \times 6$	布面	\$ 140
	”	充皮面	900
	”	皮面	1760
	”	皮面捲邊	3460
五	號 $7\frac{1}{2} \times 5$	藍布面	120
	”	硬布面	200
	”	充皮面金邊	1400
	”	皮面金邊	2300
	”	包邊皮面	3200
四	號 9×6	硬布面	280
	”	充皮面金邊	1640
	”	皮面金邊	3400
	”	包邊皮面	4400
		新約全書(神)	
六	號 $4\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$	硬布面	50
四	號 $7\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{4}$	硬布面	110
	”	充皮面金邊	700
	”	皮面金邊	1800
		四福音單本	
四	號 $6\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4}$	馬太紙面	04
	”	馬可紙面	04
	”	路加紙面	04
	”	約翰紙面	04
二	號 $8\frac{3}{4} \times 5\frac{3}{4}$	馬可紙面	16
	”	約翰紙面	16

近以外匯暴縮，紙價及裝訂，排印工等，均行飛漲，故敝局不得不稍為更改原價。自本年五月六日起，均照以上新訂價目計算。特此通告，諸希鑒諒是幸！

美華浸會書局謹啓

上海圓明園路二〇九號

平民佈道小叢書

第一種

聖道入門問答

第二種

聖道入門

第三種

眞神是怎樣的

第四種

醒世靈歌

青年佈道小叢書

第一種

上帝的存在與人生的關係

第二種

宗教生活與人生

第三種

生命的永存

第四種

小團契之宗教生活與意義

價目

每本 二分

每五十本 七角五分

每百本 一元五角

信徒須知小叢書

第一種

基督徒與守禮拜

第二種

基督徒與奉獻

第三種

基督徒與禱告

第四種

基督徒與傳道

上海郵政信箱

浸會書局發行

第一五八一號

非常時期小叢書

第一種

苦難與人生

第二種

置之死地而後生

第三種

基督徒與戰爭

復興佈道小叢書

第一種

除耶穌以外別無救法

第二種

耽擱的危險

第三種

環境

聖經中的財富問題

每本一角五分

此書完全根據聖經教訓，闡述吾人在現有的制度下，對於財富問題，應有的認識，和應持的態度，並如何可以促進制度之改革，與天國之實現。

勤勞的人生

每本二角

此書以聖經教訓為經，名人格言為緯，以闡述人生勤勞真理；吾人果能奉行，不但可以改變人格，也是以改造世界；誠為今日青年不可不讀之書。

掘發寶藏

每本一角五分

此書乃開發聖經為人生寶藏，鼓吹人閱讀聖經以饜足人生需要；內容共分十章，開發詳盡，誠為鼓舞人閱讀聖經之善本。

夏令兒童義務聖經班指南

每本二角五分

兒童聖經班是教會辦的，宗旨為藉着一般信徒們暑假的時光，請他們給予失學兒童一種識字的機會，並同時以基督化的品格培植兒童，而引領他們歸主。凡讀這書的人，就可得到豐富的經驗。

本局所出版之各種讚美詩

17	聖誕歌集	(文字本)	每本一角
16	聖誕讚美詩	(琴譜)	每本五角
15	孩童讚美詩	(紙面)	每本一角
14	童稚詩歌	(琴譜)	每本七角
13	國語讚美詩	(紙面)	每本五分
12	國語讚美詩	(琴譜)	每本三角
11	福音聖詩	(紙面)	每本五角
10	福音聖詩	(布面)	每本七角
9	福音聖詩	(琴譜)	每本一元五角
8	新讚美詩	(紙面)	每本一元五角
7	新讚美詩	(琴譜)	每本一元七角五分
6	頌主詩集	(紙面)	每本二角
5	頌主詩集	(布面)	每本三角五分
4	頌主詩集	(琴譜)	每本一元五角
3	頌主詩集	(紙面)	每本五角
2	頌主詩集	(布面)	每本七角
1	頌主詩集	(琴譜)	每本二元

以上各書均由美華浸會書局出版
 (詳細目錄備索附郵一票即寄)

本雜誌國內外代理處

香港皇后中路聖書公會

香港德輔道中八號A國民銀行二樓南華基督

教圖書館

澳門白馬行浸信會堂廖其生牧師

澳門白馬行浸信會堂兩廣浸信會神道學校馮

紹榮先生

廣西梧州鎖龍橋眞光書樓

汕頭礮石嶺東基督教會幹事局羅錫煨牧師

江蘇蘇州謝衙前浸信會堂盛培之牧師

廣東江門北街中華基督教會堂朱雨化牧師

江西贛州參府前四十五號浸信會事務所謝寶軒

牧師

南洋吧生埠監光亞答街福音堂孫少凱先生

一九四〇年中華民國二十九年七月出版

(眞光雜誌第三十九卷第七號)

編輯者 曹新銘

督印者 楊俊文

印行者 美華浸會書局

發行所 美華浸會書局

編輯部 在上海圓明園路二〇九號七樓七百十室

定價表

訂者注意	零售	每冊一角郵費另加
	預定全年	十二冊 一元
	辦法購	國內及日本 二元 香港及澳門 三元五角 國外

報資最好用可在上海各銀行支取之支票或郵局匯票。如不能用支票及不通郵匯之區域。可用郵票代現。鈔票不能夾附信內。

THE TRUE LIGHT REVIEW

Vol. XXXIX, No. 7

July, 1940

CONTENTS

1. EDITORIAL	
2. DISCUSSION	
(1) Communism According to Jesus	<i>S. M. Tsao</i>
(2) Church's Mission in the National Crisis	<i>F. L. Wan</i>
(2) The New Test of Denominationalism (Cont.)	<i>E. Y. Mullin</i>
(4) Notes by the Editor	
3. RELIGION	
(1) Christian Doctrines—Introduction (Tran.)	<i>Peter Lee</i>
(2) Into Thy Hands	<i>J. R. Miller</i>
(3) Selection of Illustrations (Cont.)	<i>Shen Hsiang</i>
(4) Expository Bible Lessons	<i>S. M. Tsao</i>
(5) The Standard Way of Prayer	<i>H. W. Taing</i>
4. YOUNG PEOPLE'S PAGE	
(1) Problem of Marriage	<i>C. K. Djang</i>
(2) My Will of Being a Man	<i>H. Y. Chen</i>
5. SPECIAL ARTICLES	
(1) China Baptist Theological Seminary and the Churches in China	<i>A. S. Gillespie</i>
(2) Fleeing from Danger (Cont.)	<i>Y. T. Yen</i>
6. LITERATURE	
7. CHURCH NEWS	

Subscription rates per year, including postage:

Chinese Republic	\$1.00 Shanghai currency
Hongkong & Macao	\$2.00 " "
Other countries	\$3.50 " "

Money may be remitted from points in China by domestic money order or check, marked Shanghai currency. From points outside of China, use international money order or check.

China Baptist Publication Society
209 Yuen Ming Yuen Road
Shanghai, China